



FOOTWEAR EN20345 EN20347 EN61340-5-1

FR CHAUSSURES DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

Instructions d'emploi: ► Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses. (**): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans risque de glissement. ► La compatibilité de ces chaussures avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ► CHAUSSURES ANTISTATISTIQUES : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'effectuer un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent supporter l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert. ► PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure. Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limites d'utilisation:** ► Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces Chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle doit être remplacée uniquement par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet/pointu/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture et l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ► Attention : Ne jamais utiliser de chaussures qui sont endommagées. Toujours inspecter soigneusement les chaussures avant de les utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. ► Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure. ► DURÉE DE VIE: La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Le cas échéant le remplacer. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessus de la chaussure, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de la chaussure et la semelle extérieure. ► Période d'obsolescence : En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, ces chaussures peuvent offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jeter. Pour vous débarrasser de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

Use instructions: ► Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the marking on the shoes and the table of slipping requirements. (**): If symbol (SRA or SRB or SRC) is not present on the EC label of this product, then these shoes are only intended for use on loose soil, without risk of sliding." ► The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ► ANTISTATIC SHOES: Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Shoes belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the shoes are used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the shoe should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic shoes are worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the shoes. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insert combination should be verified. ► PERFORMANCES: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the shoe are covered. These guarantees are valid for shoes in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insole, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. These footwear come with a hygienic removable insole. The tests were performed with the latter in place. Consequently, these boots must be worn with the hygienic insole. It must only be replaced by a comparable insole from Delta Plus. The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe ; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. These boots do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ► Warning: Never use boots that are damaged. Always carefully inspect shoes before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the shoe by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. ► The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the shoe. ► SHELF LIFE: The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Replace it if necessary. Particular attention must be paid to the seams of the upper shoe, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper shoe and the outer sole. ► Obsolescence period : Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc.), the lifespan of these products cannot be precisely defined. As of the date of manufacture indicated on the shoe and in normal use and storage conditions, these shoes can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your shoes repaired rather than dispose of them. To dispose of your used shoes, please use the appropriate recycling facilities in your area.

ES ZAPATOS DE SEGURIDAD o DE TRABAJO-

Instrucciones de uso: ► Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Zapatos de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, para uso en interior o exterior** con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado de los zapatos y la tabla de exigencias de deslizamientos. (**): Si no se indica ningún símbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I. (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► ZAPATOS ANTISTÁTICOS: Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Conviene usar zapatos antistáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que los zapatos antistáticos no pueden garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad porque ellos ofrecen solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirlo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. Sin embargo, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por los zapatos podría resultar ineficaz y que el usuario debe usar otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. Los zapatos que pertenecen a la clase I pueden absorber la humedad si se usan durante períodos largos y pueden convertirse en conductores en condiciones de humedad. Si los zapatos se usan en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar a una zona de riesgo. En los sectores donde se usan los zapatos antiestáticos, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por los zapatos. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducida entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / inserto. ► RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. Sólo se cubren los riesgos para los cuales figura el símbolo correspondiente sobre el zapato. Estas garantías son válidas para zapatos en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de la presente instrucción de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica móvil, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Limites de aplicación:** ► No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este calzado cuenta con una plantilla de limpieza amovible. Los ensayos se han realizado con esta última colocada en el calzado. En consecuencia, este calzado deben utilizarse con la plantilla de limpieza. Esta plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando un punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la norma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: es menos afectada por la forma del objeto puntiagudo/riesgo (es decir el diámetro, la geometría, la aspereza) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie inferior total del calzado; No metálica: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contactese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contienen sustancias conocidas como carcinogénicas ni tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ► Atención: Nunca se deben usar botas dañadas. Inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo a fin de identificar los signos de daño. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el dobléz o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lastimaduras. ► Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ► VIDA ÚTIL: La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. Se debe prestar especial atención a las costuras de arriba del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre la parte superior del calzado y la suela exterior. ► Período de obsolescencia : Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este calzado puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para limpiar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar sus zapatos en vez de desecharlos. Para descartar el calzado usado, utilizar las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en las ceranías.

IT SCARPE DI SICUREZZA o DI LAVORO-

Istruzioni d'uso: ► Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC : Scarpe per un uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno** con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle scarpe e la tabella dei requisiti di scivolamento. (**): Se non viene menzionato alcun simbolo (SRA-SRB-SRC) sull'etichetta CE del prodotto, significa che è previsto il solo utilizzo delle calzature su terreno friabile, senza rischio di scivolamento. ► L'utilizzatore deve verificare la compatibilità degli calzature con altri articoli EPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. ► SCARPE ANTISTATICHE : Simboli di marcatura: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Conviene utilizzare scarpe antistatiche quando si necessita di minimizzare l'accumulo di scariche elettrostatiche tramite dissipazione delle stesse, evitando così il rischio d'inflammation, ad esempio, di sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di choc elettrico di un apparecchio elettrico o di un elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le scarpe elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro l'inflammation, nel caso in cui un apparecchio si danneggi durante il funzionamento a tensioni inferiori a 250 V. tuttavia, in certe condizioni, conviene avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle scarpe potrebbe rivelarsi inefficace e che si devono utilizzare altri mezzi di protezione in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può essere modificata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di scarpa non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni d'umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scariche elettrostatiche ed una certa protezione) per tutta la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettui una prova sul suolo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le scarpe che appartengono alla classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni d'umidità. Se le scarpe vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di penetrare in una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate le scarpe antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle scarpe. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si introduca tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la suola primaria ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione scarpa / elemento. ► PRESTAZIONI : Le specifiche prestazioni di questo modello sono precisate nella tabella relativa alle performance PART1. Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla soletta. Queste garanzie valgono per scarpe in buono stato e non saremo responsabili di fronte ad utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolar modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** ► Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Gli calzature sono forniti con un sottopiede di pulizia amovibile. Sono stati effettuati specifici test su tale sottopiede all'interno della calzatura. Per questo gli stivali devono essere indossati sempre con il sottopiede inserito. Può essere sostituito solo da una sottopiede simile fornito da Delta Plus. La resistenza di penetrazione di queste scarpe è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta cónica di un diametro di 4,5 mm e un valore di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze, devono essere considerate misure preventive alternative. Nelle calzature EPI sono disponibili attualmente due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico. I due tipi rispondono alle esigenze minime di perforazione definite nella norma precisata sulla calzatura ma ogni tipo presenta vantaggi ed inconvenienti che includono i punti seguenti: Metálico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura; Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...). Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore dichiarato nelle istruzioni d'uso. Gli calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone sensibili. ► Attenzione: non utilizzare mai gli stivali nel caso fossero danneggiati. Ispezionare sempre le calzature con la massima attenzione prima di utilizzarle per rilevare possibili danni. È utile di tanto in tanto verificare anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi con comparsa di bordi taglienti che potrebbero ferire. ► Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. ► DURATA IN USO: La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un controllo giornaliero per individuare eventuali difetti. Se necessario, sostituirlo. Particolare attenzione deve essere prestata alle cuciture della tomaia, all'usura della suola e alla condizione dell'articolazione tra tomaia e suola. ► Periodo di obsolescenza: A causa di molti fattori (temperatura, umidità, sostanze e materiali a contatto, ecc...), la durata in uso di questi prodotti non può essere definita con precisione. A partire dalla data di fabbricazione indicata sulla scarpa e in condizioni normali di utilizzo e conservazione, queste scarpe possono offrire una protezione adeguata per un periodo da 3 a 5 anni. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Limitare importanti variazioni di temperatura e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, cercate se possibile di far riparare le scarpe prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi alle discariche autorizzate presenti in zona.

PT CALÇADO DE SEGURANÇA O DE TRABALHO-

Instruções de uso: ► Símbolos de proteção: SRA-SRB-SRC : Calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores** com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do calçado e o quadro das exigências de escorregamento. (**): Se algum símbolo (SRA-SRB-SRC) não estiver mencionado na etiqueta CE do produto, os sapatos destinam-se unicamente a ser utilizados sobre pisos móveis, sem risco de escorregar. ► O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade desses Calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ► CALÇADO ANTI-ESTÁTICO : Símbolo de marcação: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Convém utilizar calçado anti-estático quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, relembrar que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra o choque eléctrico já que confere unicamente uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajeto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MΩ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma protecção contra um choque eléctrico perigoso ou contra incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores que a protecção fornecida pelo calçado poderia torna-se ineficaz e que devem tomar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica desse tipo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, a contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não desempenhará as suas funções se for utilizado em condições de humidade. Por consiguiente, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O calçado da classe I pode absorver a humidade se for utilizado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o calçado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos sectores em que se utilize o calçado anti-estático, convém que a resistência do solo não anule a protecção fornecida pelo calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com excepção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Se for colocada outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto calçado / palmilha. ► DESEMPENHOS: O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no calçado. Estas garantias são válidas para calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização. A utilização de acessórios não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amovíveis, pode ter uma influência nas funções de protecção, nomeadamente para os símbolos A e C. **Limitação de uso:** ► Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Esses sapatos são entregues com uma sola de limpeza removível. Os ensaios foram realizados com a referida sola instalada no sapato. Por consiguiente, essas botas devem ser utilizadas com a sola de limpeza. Apenas poderá ser substituída por uma sola equivalente da Delta Plus. A resistência de penetração deste calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cónica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampos de um diâmetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão actualmente disponíveis no calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a partir de material não metálico. Os dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metálico: menos afectado pela forma do objecto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração utilizado no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. Esses sapatos não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. ► Cuidado: Nunca utilizar botas danificadas. Sempre inspeccionar cuidadosamente os sapatos antes de os utilizar, com vista a identificar os sinais de danificação. Convém ainda verificar, pontualmente, o interior do sapato à mão, com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de protecção do dedo grande, com aparição de bordos cortantes que poderiam provocar lesões. ► As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WRU, S2, S3) apenas dão respeito aos materiais da haste e não garantem uma estanqueidade global do calçado. ► VIDA ÚTIL: A vida útil do produto depende muito da sua manutenção e dos ambientes em que é utilizado. Deve ser efectuado um controlo diário antes de cada utilização para detetar qualquer defeito. Substituí-lo se necessário. Ter um cuidado especial com as costuras da sola superior do calçado, com o desgaste da sola exterior e a junção entre a parte de cima do calçado e a sola exterior. ► Período de utilização: Devido a muitos fatores (temperatura, humidade, substâncias e materiais em contacto, etc...), não é possível definir com exactidão a vida útil destes produtos. A partir da data de fabricação indicada no calçado e nas condições normais de utilização e de armazenamento, estes sapatos podem oferecer uma proteção adequada durante 3 a 5 anos. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limitar as diferenças de temperaturas e níveis de humidade significativos. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Para engraxar, utilizar um produto à venda no comércio, seguindo as instruções do fabricante. Por respeito pelo meio ambiente, queira, na medida do possível, mandar consertar o seu calçado em vez de o deitar fora. Para livrar-se do seu calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adaptadas da sua área.

NL VEILIGHEIDS- OF WERKSCHOENEN-

Gebruiksaanwijzing: ► Beschermingssymbolen: SRA-SRB-SRC : Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievloeren, voor gebruik binnen en buiten** met schok- en verpletteringsrisico, volgens de merktekens van de schoenen en van glij-eisen. (**): Als geen symbool (SRA-SRB-SRC) op het EG-etiket van het product staat vermeld, zijn de schoenen alleen bestemd voor gebruik op losse grond, zonder glijrisico. ► De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broeken of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ► ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbool: A-S1-S2-S3-S4-S5 of A-O1-O2-O3-O4-O5. Er moeten antistatische schoenen worden gedragen als de accumulatie van elektrostatische ladingen moet worden geminimaliseerd door deze te ontladen, en zo het risico van ontbranding van ontvlambare stoffen of dampen te voorkomen, en in het geval het risico van elektrische schokken van een elektrisch apparaat of een onderdeel onder spanning niet volledig is uitgesloten. Er dient echter te worden vermeld dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is opgeheven, zijn aanvullende maatregelen om dit risico te voorkomen van essentieel belang. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevallen op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste antistatische effect, het ontladingstraject via een product onder normale omstandigheden een weerstand dient te bezitten van minder dan 1000 MΩ op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van 0,1 MΩ wordt aangegeven als de ondergrens van het nieuw artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schokken of tegen ontbranding voor het geval het apparaat gebreken gaat vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de drager op ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangetast door buiging, verontreiniging of vuot. Dit soort schoenen voldoet niet als zij worden gedragen onder vochtige omstandigheden. Daarom is het noodzakelijk te garanderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (opheffen van elektrische ladingen en een bepaalde bescherming) gedurende de gehele levensduur. De drager wordt geadviseerd ter plaatse een test uit te voeren en de elektrische weerstand met vaste, regelmatige tussenpozen te controleren. De schoenen van klasse I kunnen vocht opnemen als zij lange tijd worden gedragen en zij kunnen geleidend worden onder vochtige omstandigheden. Als de schoenen worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetast, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet opheffen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ► KWALITEIT: Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietabel hieronder. (zie kwaliteitslabel) PART1. Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elk gebruik waarin volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan van invloed zijn op de beschermende functies met name van de symbolen A en C. **Gebruiksbeperkingen:** ► Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitsluitend inlegzooltjes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooltjes in de schoenen. Dit betekent dat deze laarzen gedragen moeten worden met de inlegzooltjes. Ze mogen alleen worden vervangen door vergelijkbare inlegzooltjes die door Delta Plus worden geleverd. De penetratieweerstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een doorsnede van 4,5mm en een weerstandswaarde van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of kleinere diameters van spijkers verhogen het risico op penetratie. In zulke omstandigheden moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden. Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen beschikbaar in de PB-schoenen. De metalen versterkingen en de versterkingen vervaardigd met een niet-metalen materiaal. De twee soorten voldoen aan de minimale perforatievereisten bepaald in de norm die op de schoen staat maar elk type heeft voor- en nadelen waaronder de volgende punten: Metaal: minder last van een puntig voorwerp/risico (dat wil zeggen de doorsnede, geometrie, profiel) maar gezien de productiebeperkingen, dekt het niet de gehele binnenkant van de schoen; Niet-metaal: misschien licht, flexibeler en dekt een groter oppervlak in vergelijking met de metalen versterking maar de perforatiebestendigheid kan variëren naar gelang het puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen doorsnede, geometrie,...). Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterkingen in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of de leverancier vermeld in deze handleiding. Deze schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als zijnde kankerverwekkend of giftig of die bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken. ► Let op: Gebruik geen beschadigde schoenen. Inspecteer de schoenen altijd zorgvuldig alvorens ze te gebruiken om tekenen van beschadiging te lokaliseren. Het is aan te raden om van tijd tot tijd de binnenkant van de schoenen met de hand te controleren, om na te gaan of de voering of de zone ter bescherming van de tenen niet beschadigd zijn waardoor er snijwonden kunnen verschijnen die verwondingen zouden kunnen veroorzaken. ► De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opnemen

Om water (WUR2, S23, h33) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. ► **LEVENSDUUR:** De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Om elk mogelijk gebrek te kunnen opsporen, is een dagelijkse controle voor elk gebruik noodzakelijk. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. De naden op de bovenkant van de schoen, de staat van de loopzool en de verbinding tussen de loopzool en de bovenkant van de schoen vervangen extra aandacht tijdens de inspectie. ► **Vervanging:** Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen komen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruiks- en opslagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikte bescherming bieden. ► **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde en stof te verwijderen een niet-metalen borstel. Gebruik voor de vlekken een natte doek, zo nodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te laten repareren in plaats van ze weg te gooien. Gebruik voor het weggoien van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

DIE SICHERHEITS- - oder BERUFSSCHUHE-

Einsatzbereich: ► Schutzsymbole: SRA-SRB-SRC : Schuhe zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen** mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung der Schuhe und der Übersicht der Rutschfestigkeitsanforderungen. (**): Ist auf dem CE-Label des Produkts kein Symbol (SRA-SRB-SRC) aufgeführt, sind diese Schuhe lediglich für die Verwendung auf lockeren Böden ohne Rutschgefahr vorgesehen. ► Die Kompatibilität dieser Schuhe mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ► ANTISTATISCHE SCHUHE : Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 oder A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten seiner Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfassung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ. Um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der von den Schuhen gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhen erfüllt ihre Funktion also nicht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzern wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhe der Klasse I können, wenn sie längere Zeit getragenen werden, Feuchtigkeit aufnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo die antistatischen Schuhe getragen werden, darf der Widerstand des Bodens den von den Schuhen gewährten Schutz nicht hinfällig machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckrandsohle und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckrandsohle und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh / Einlage zu prüfen.

►SCHUHTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieser Modelle werden in der nachstehenden Schutzleistungstable aufgeführt, (siehe Tabelle Leistungswerte) PART1 . Risiken sind nun abgedeckt, wenn der Schuh mit dem dazu gehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich insbesondere auf die Schuhe in gutem Zustand. Bei anderen Gebrauchsarten außerhalb ihrer vorgesehmen Anwendung, wie zum Beispiel das Verursachen von Schäden an Oberflächen, können insbesondere bei der Benutzung in der Schutzfunktion verbotene Handlungen vorgenommen werden. Gebotsverstoß: ► Nicht betreten von Oberflächen, die eine gezielte Anleitung zum Gebrauch enthalten. Diese Schuhe werden mit einem herausnehmbaren Fußbett geliefert. Die Tests wurden mit eingeleimtem Fußbett durchgeführt. Deshalb müssen diese Stiefel obligatorisch mit Fußbett getragen werden. Es darf nur durch ein vergleichbares Bett der Firma Delta Plus ersetzt werden. Der Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtretens. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsichere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuh vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig; viel weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch bedingt durch die Produktionseinschränkungen nicht die gesamte Innenfläche des Schuhs ab; Nicht metallhaltig; kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metalleinlagen bieten, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie, ...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensole Ihres Schuhs wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Diese Schuhe enthalten weder uns bekannte krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ► Achtung: Nie beschädigte Schuhe tragen. Immer vor jedem Einsatz die Schuhe sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen, es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhs mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit eingehenden scharfen Kannten festzustellen. ►Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhs. ►LEBENSDAUER: Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Gegebenenfalls austauschen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Nähte auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. ► Haltbarkeitszeitraum: Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. Diese Schuhe können ab dem auf dem Schuh angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von bis zu 5 Jahren bieten.

Reinigungs-/Aufbewahrungsanweisungen: Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallic Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchsinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihre Schuhe bitte reparieren, wenn sie beschädigt sind, anstatt sie gleich wegzuworfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihrer gebrauchten Schuhe die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

PL OBUWIE BEZPIECZNE lub ZAWODOWE-

[illegible]

CS BEZPEČNOSTNÍ / PRACOVNÍ OBUV-

[illegible]

SK BEZPEČNOSTNÁ alebo PRACOVNÁ OBUV.

Úvod na pouzitie: ► Ochranné symboly: SRA-SRB-SRC: Obuv je určená všeobecne používanie, na používanie na priemyselných podlažkách, na interné alebo externé** používanie, tam, kde hrozí riziko pádu alebo pomliaždenia, podľa označenia uvedeného na obuvi a v tabuľke požiadaviek týkajúcich sa pokritia uvedených. (**): Ak na CE štítku výrobku nie je uvedený značkový symbol (SRA-SRB-SRC), v danom prípade sa tieto topánky môžu používať iba na drsných podlažkách, kde nehrozí riziko pokritia sa. ► Používatelia musia overiť kompatibilitu týchto čísel s inými OOPP (navrhovacie alebo legíny), aby sa predišlo akémukoľvek riziku počas používania. ► ANTIŠTATICKÁ OBUV: Symbol označenia: A-S1-S2-S3-S4-S5 alebo A-O1-O2-O3-O4-O5. Antištatiká obuv sa odporúča používať vtedy, ak je potrebné rozptýlením znížiť akumuláciu elektrostatických nábojov, aby sa tým predišlo napríklad vznieteniu horľavých látok alebo plynov, a ak nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť elektrický prístroj alebo súčiastka pod napätím. Je však potrebné pripomenúť, že antištatická obuv nemože zaručiť adekvátnu ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože ponúka iba ochranu pri styku chodidla so zemou. Ak nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, je potrebné urobiť dodatočné opatrenia, aby sa predišlo tomuto riziku. Je potrebné, aby sa dané opatrenia a nižšie uvedené dodatočné pravidelné kontroly v rámci programu zameraného na prevenciu priťto úrazom na pracovnom mieste. Bolo zistené, že antištatický účinok je zarúčený vtedy, ak má vývoj pri prechode výrobkom za normálnych podmienok a počas celej doby životnosti výrobku odpor nižší ako 1000 MΩ. Hodnota 0,1 MΩ je určená ako dolná hranica hodnoty odporu nového výrobku, aby sa zabezpečila istá ochrana pred nebezpečnými úrazmi elektrickým prúdom alebo pri vznietení v prípade, že by sa elektrický prístroj poškodil počas prevádzky pri napätí nižšom ako 250 V. Avšak je potrebné používateľov upozorniť, že za istých podmienok môže byť ochrana obuví neúčinná a že je potrebné použiť iné ochranné prostriedky. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže do značnej miery zmeniť ohybaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Tento typ obuvi nesplňa svoju funkciu, ak sa používa vo vlhkom prostredí. V dôsledku toho je potrebné sa uistiť, že výrobok je schopný splniť svoju funkciu (rozptýlenie elektrostatických výbojov a istú ochranu) počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby osoba, ktorá túto obuv používa, urobila skúšku na mieste a aby v častých a pravidelných intervaloch kontrolovala elektrický odpor. Obuv, ktorá je zaradená do triedy I, môže absorbovať vlhkosť, ak sa používa dlhú dobu a vo vlhkom prostredí sa môže stať vodivou. Aj sa táto obuv používa v podmienkach, kde sa kontaminujú podrážky, je potrebné vždy pred vstupom do rizikovej oblasti skontrolovať elektrické vlastnosti. V sektoroch, kde sa používa antištatická obuv, je potrebné, aby odpor zeme nerušil ochranu poskytovanú danou obuvou. Pri používaní je potrebné, aby sa žiaden izolačný prvok, okrem nožnej ponožky, nedostal medzi vnútornú podrážku a chodidlo danej osoby. Ak sa elektrická vložka medzi vnútornou podrážkou a chodidlom, je potrebné skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie topánka/vložka. ► VÝKONNOSTI: Všetky vlastnosti tohto modelu sú podrobne rozpisane v nižšie uvedenej výkonnostnej tabuľke. (Pozri tabuľku výkonnosti) PART1. Chránia iba pred rizikami, ktorých príslušné symboly sa nachádzajú na topánkach. Tieto záruky platia pre obuv v dobrom stave a nemožeme byť zodpovední za žiadne používanie, ktoré nie je v súlade s týmto návodom. Používanie príslušenstva, ktoré nebolo na začiatku plánované, ako napríklad vyberateľná anatomická vložka, môže ovplyvniť ochranné funkcie (najmä pri symboloch A a C). **Obmedzenia pri používaní:** ► Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto čísla sa dodávajú s vyberateľnými vložkami. Skúšky sa robili s vložkami vloženými do topánok. V dôsledku toho sa tieto čísla musia nosiť s vložkami. Tieto vložky sa môžu nahradiť iba podobnými vložkami dodanými spoločnosťou Delta Plus. Odpor voči prieniku týchto topánok bol nameryaný v laboratóriu s použitím kužeľovej ihly s priemerom 4,5mm a s hodnotou odporu 11000 N. Výššie sily odporu, resp. klince s menším priemerom zvyšujú riziko prieniku. Za takýchto okolností je potrebné prijať preventívne alternatívne opatrenia. Momentálne sú v obuvi EPI dva typy vložiek s ochranou proti prederaveniu. Kovové vložky a vložky vyhotovené z nekovoého materiálu. Oba typy odpovedajú minimálnym požiadavkám na prederavenie určené normou uvedenou na obuvi. Každý typ má však svoje vlastné výhody a nedostatky vrátane nasledujúcich bodov: Kovová: ovplyvňuje ju menej tvár špicatého predmetu/ riziko (to znamená priemer, geometria, drsnosť, avšak s ohľadom na výrobné limity nepokryvá celkovú spodnú plochu obuvi; Nekovová: pokrýva väčšiu plochu v porovnaní s kovovou vložkou. Je odolnosť voči prederaveniu sa však môže meniť v závislosti od tvaru predmetu /špicatého rizika (to znamená priemer, geometria, drsnosť...). Pre viac informácií o type týchto vložiek s ochranou proti prederaveniu vo vašej obuvi, kontaktujte, prosím, výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v tomto návode na pouzitie. Tieto čísla neobsahujú látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie určitým osobám. ► Upozornenie: Nikdy nepoužívajte poškodené čížmy. Obuv vždy dôsledne skontrolujte pred používaním, aby ste zistili prípadné známky poškodenia. Spordarky je vhodné rukoť skontrolovať vnútro topánok za účelom zistenia poškodenia podrážky alebo oblasti, ktorá chráni prsty, či okraje nie sú ostré a či nemôžu spôsobiť poranenia. ► Vlastnosti týkajúce sa odolnosti voči prieniku a absorpcii vody (WRU, S2, S3) platia iba pre materiály použité na sáru a nezaručujú celkovú nepriepustnosť danej obuvi. ► DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť výrobku závisí vo veľkej miere od spôsobu užívania a prostredia, v ktorom sa používa. Pred každým používaním je potrebné výrobok každý deň skontrolovať, aby sa zistili akékoľvek chyby, ktoré by mohli byť prítomné. V prípade potreby ho vymeňte. Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať švom na zvršku obuvi, ktoré sú opotrebovaniu vonkajšej podrážky a stavu spoja medzi zvrškom obuvi a vonkajšou podrážkou. ► Doba používania: K kvôli mnohým faktorom (teplota, vlhkosť, kontaktné látky a materiál a pod.) nie je možné presne stanoviť životnosť týchto výrobkov. Táto obuv môže od dátumu výroby uvedenom na obuvi a za normálnych podmienok používania poskytnúť adekvátnu ochranu po dobu 3 až 5 rokov. **Ukladovanie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Obmedzte teplotné výkyvy a nadmernú vlhkosť. Na odstránenie hliny a prachu používajte nekovoú kefu. V prípade potreby škrvy odstráňte hlinou handričkou a mydlom. Na leštenie používajte štandardný výrobok a postupujte podľa pokynov jeho výrobcu. Kvôli ochrane životného prostredia sa snažte, pokiaľ je to možné, si dať topánky opraviť namiesto toho, aby ste ich zahodili. Použitú obuv zlikvidujte vo vhodnom recyklačnom zariadení, ktoré existujú vo vašom okolí.

HU BIZTONSÁGI-, vagy MUNKALÁBBELI-

[illegible]

RO ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE sau DE LUCRU.

Instrucțiuni de utilizare: ► Simbolul de protecție: SRA-SRB-SRC: Încălțăminte ce are un caracter general destinat utilizării pe soluri de tip industrial, utilizării la interior sau la exterior** cu riscuri de șoc și de strivire, în funcție de marcajul de pe încălțăminte și de tabelul de exigențe cu privire la alunecări. ► Dacă niciun simbol (SRA-SRB-SRC) nu este menționat pe eticheta CE a produsului, atunci aceste articole de încălțăminte sunt prevăzute doar pentru utilizarea pe soluri mobile, care nu prezintă riscuri de alunecare. ► Compatibilitatea acestor cizme cu alte articole EPI (pantaloni sau jachete) trebuie să fie verificată de utilizator, cu scopul evitării riscurilor pe durata utilizării. ► ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ: Simbolul de marcaj: A-S1-S2-S3-S4-S5 sau A-O1-O2-O3-O4-O5. Încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când este necesară reducerea la minimum a acumulării de încărcări electrostatice prin disiparea acestora, evitând astfel, de exemplu, riscul aprinderii substanțelor sau vaporilor inflamabili, și dacă riscul de șoc electric al unui aparat electric sau al unui element sau tensiune nu a fost eliminat complet. Trebuie totuși remarcat faptul că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric, deoarece ea introduce numai o rezistență între picior și sol. Dacă riscul de șoc electric nu a fost eliminat complet, pentru evitarea acestui risc sunt esențiale măsurile suplimentare. Aceste măsuri, precum și testele suplimentare menționate mai jos, trebuie să facă parte din controlarea de rutină ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat că, din nevoia antistatică, traiectul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență mai mică de 1.000 M Ω în orice moment al vieții produsului. O valoare de 0,1 M Ω este specificată ca fiind limita inferioară a rezistenței produsului în stare nouă pentru a asigura o anumită protecție împotriva unui șoc electric periculos sau împotriva aprinderii, în cazul în care un aparat electric se strică atunci când funcționează la tensiuni mai mici de 250 V. Cu toate acestea, în anumite condiții, utilizatorii trebuie avertizați că protecția furnizată de încălțăminte s-ar putea dovedi inefficientă și că alte mijloace trebuie utilizate pentru a proteja în orice moment persoana care poartă încălțăminte respectivă. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ prin flexiune, contaminare sau prin umiditate. Acest gen de încălțăminte nu își va îndeplini funcția dacă este purtată în condiții de umiditate. Prin urmare, este necesar să vă asigurați ca produsul este capabil să își îndeplinească misiunea corect (disiparea sarcinilor electrostatice și o anumită protecție) pe durata sa de viață. Persoanele care poartă încălțăminte sunt sfătuite să stabilească un test pe care să îl efectueze pe loc și să verifice rezistența electrică la intervale frecvente și regulate. Dacă este purtată pe perioade îndelungate, încălțăminte din clasă I poate absorbi umiditatea și poate deveni conducătoare în condiții de umiditate. Dacă încălțăminte este utilizată în condiții în care talpa este contaminată, proprietățile electrostatice trebuie verificate întotdeauna înainte de a intra într-o zonă de risc. Rezistența solului din sectoarele în care este purtată încălțăminte antistatică trebuie să nu anuleze protecția furnizată de încălțăminte. În utilizare, niciun element izolat, cu excepția unei șosete normale, nu trebuie să fie introdus între talpa interioară și piciorul persoanei care poartă încălțăminte respectivă. Dacă între talpa interioară și picior se așează o inserție, proprietățile electrice ale combinației șosetă/inserție trebuie verificate. ► **PERFORMANȚE:** Caracteristicile de performanță ale acestui model sunt detaliate în tabelul de mai jos privind performanța. (A se vedea tabelul de performanțe) PART1. Sunt acoperite numai riscurile reprezentate pe încălțăminte prin simbolul corespunzător. Aceste garanții sunt valabile pentru încălțăminte în stare nouă. Noi nu ne asumăm nicio răspundere pentru nicio altă utilizare care nu este prevăzută în aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizarea unor accesorii neprevăzuți anterior, precum talpa interioară anatomică detașabilă, poate influența funcțiile de protecție, în special în cazul simbolurilor A și C. ► **Limite de utilizare:** ► A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Aceste cizme sunt furnizate cu brânțuri detașabile pentru igienă. Testele au fost efectuate având brânțul aplicat în încălțăminte. Prin urmare, aceste cizme trebuie purtate cu brânțul pentru igienă. Acesta nu poate fi înlocuit decât cu un brânț comparabil furnizat de Delta Plus. Rezistența la pătrunderea a acestor încălțări a fost măsurată în laborator utilizând un vârf conic cu un diametru de 4,5 mm și o valoare de rezistență de 1100 N. Forțele de rezistență mai mari sau cele cu diametrul mai mic cresc riscul de pătrundere. În aceste condiții, trebuie luate măsuri preventive alternative. Două tipuri de inserții antiperforație sunt disponibile în prezent pentru încălțăminte EPI. Inserțiile metalice și inserțiile realizate din materiale nemetale. Ambele îndeplinesc cerințele minime de perforație definite în standardul marcat pe încălțăminte, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoarele: Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametrul, geometria, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție acestuia nu acoperă suprafața talpii inferioară a încălțămintei; Nemetalică: poate fi mai ușoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafață de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența la perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametrul, geometria etc.). Pentru mai multe informații despre tipuri de inserții antiperforație utilizate la încălțăminte dvs. contactați producătorul sau furnizorul menționat în aceste instrucțiuni de utilizare. Aceste cizme nu conțin substanțe cunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca reacții alergice persoanelor sensibile. ► Atenție: Nu utilizați niciodată cizme deteriorate. Inspectați întotdeauna cu atenție încălțăminte înainte de utilizare pentru a repara semnele de deteriorare. Se recomandă verificarea periodică a interiorului încălțămintei cu mâna, pentru a repara o posibilă deteriorare a dublurii sau a zonei de protecție a degetelor, care poate avea marginile tăioase și provoca răni. ► Proprietățile rezistenței la pătrunderea și absorbția de apă (WRU, S2, S3) nu previne decât mizeria care cămbulă și nu garantează etanșeitatea totală a încălțămintei. ► **DURATA DE VIAȚĂ:** Durata de viață a produsului depinde mult de modul în care este întreținut și de mediile în care este utilizat. O verificare zilnică trebuie realizată înainte de fiecare utilizare pentru detectarea oricărei defecte care ar putea fi prezent. A se înlocui, dacă este cazul. A atenție: deosebită trebuie acordată cusăturilor de pe partea superioară a încălțămintei, Țărilor Țărilor exterioare și stării garniturii dintre partea superioară a încălțămintei și talpa exterioară. ► Perioada de utilizare: Ca urmare a numeroșilor factori (temperatură, umiditate, substanțe și materiale în contact etc.), durata de viață a acestor produse nu poate fi definită cu exactitate. Începând de la data fabricației indicată pe încălțăminte și în condiții normale de utilizare și de stocare, aceste articole de încălțăminte pot oferi o protecție adecvată pentru o durată de la 3 la 5 ani. ► **Instrucțiuni de stocare/căutare:** A se păstra în ambalajul de origine, la locul uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Limitarea diferențelor importante de temperatură și umiditate. Pentru a îndepărta praful și pământul, folosiți o perie care să nu fie metalică. Pentru pete, folosiți o cârpă înmuiată în apă sau apă cu săpun, dacă este cazul. Pentru lustruire, utilizați un produs standard ținând cont de instrucțiunile producătorului. Din respect pentru mediul înconjurător, asigurați-vă că, în măsura posibilului, reparați încălțăminte în loc să o aruncați. Pentru scoaterea din uz a încălțămintei uzate, vă rugăm să respectați instrucțiunile de reciclare adaptate la mediul dvs. înconjurător.

ΕΛ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ή ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

Οδηγίες χρήσης: ► Σύμβολα προστασίας: SRA-SRB-SRC : Υποδείγματα γυναικείας φόρεσης, για χρήση σε βιομηχανικά εδάφη για χρήση εξωτερική ή εξωτερική** με κίνδυνο κρούσης ή σύλληψης, ανάλογα με το σήμα των υποδημάτων και τον πίνακα των απαιτήσεων περί ολισθηρότητας (**): Αν τα υποδήματα (SRA-SRB-SRC) δεν αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος, τότε τα υποδήματα προβλέπονται μόνον για χρήση σε μαλακά εδάφη, χωρίς κίνδυνο ολίσθησης. ► Αντίστατικότητα ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ : Σύμβολα επισημάνσεις: A-S1-S2-S3-S4-S5 ή A-O1-O2-O3-O4-O5. Τα αντιστατικά υποδήματα χρησιμοποιούνται όταν πρέπει να μειωθεί η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων (SRA-SRB-SRC) και να αποφευχθεί ο οπισθοδρόμος κίνδυνος κατά τη χρήση. ► Συμβατότητα σχετικά με αυτές τις μετρήσεις και άλλα είδη Μ.Α.Π. (παντελόνια ή περιβραχιόλια) πρέπει να επαληθεύεται πριν από τη χρήση. Τα αντιστατικά υποδήματα χρησιμοποιούνται όταν πρέπει να μειωθεί η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων (SRA-SRB-SRC) και να αποφευχθεί ο οπισθοδρόμος κίνδυνος κατά τη χρήση.

pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, morate pred vstopom v zono tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da odpor tal ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev. Pri uporabi je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikarkršnega izolacijskega elementa, razen občajnih nogavic. Če na podplad, med stopalo in podplad, vstavite vložek, je potrebno naprej preveriti nove karakteristike kombinacije čevljev in vložka. ►**PERFORMANCE**: Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. ► Pokrita tveganja izključno, ko se navedeni ustrezni simboli na čevlju. To jamstvo velja samo za obutev, ki je v dobrem stanju in ne odgovarjamo za neprimerno uporabo obutve ali za uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrezna uporaba dodatkov, kot so anatomsko oblikovani delci, ki jih je možno odstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaščitne sposobnosti obutve, posebej pri obutvi s simboloma A in C. ►**Omejitev pri uporabi**: ►Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Čevlji imajo podplad, ki ga lahko vzamemo ven in očistimo. Podplad je preverjen skupaj s tem čevljem. S testiranjem je ugotovljeno, da se mora te čevlje nositi skupaj s podpladom, ki se ga lahko odstrani zaradi čiščenja. Če je potrebno, lahko podplad zamenjati z drugim podplatom proizvajalca Delta Plus. Odpornost čevljev proti prebadanju je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stožčaste konice s premerom 4,5 mm in vrednostjo upora 1100 N. Večje sile upora in konice z manjšim premerom povečajo tveganje za prebadanje. V takšnih okoliščinah je treba sprejeti alternativne preventivne ukrepe. V čevljih za osebno zaščito sta na voljo dve vrsti vložkov proti predrtju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost proti predrtju, navedene v standardu, označenem na čevljih, vendar ima vsaka vrsta svoje prednosti in slabosti, med katerimi so: Kovinski: njegova odpornost je manj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, ploščine, hravposti), vendar zaradi proizvodnih omejitev ne pokriva celotne spodnje površine čevljev; Nekovinski: lahko je lažji, prilagodljivejši in pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskimi vložkom, vendar je njegova odpornost proti predrtju lahko bolj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, površine itd.). Za več informacij o vrsti vložka proti predrtju, ki je uporabljen v vaših čevljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih je bilo ugotovljeno rakotvorno ali toksično delovanje ali ki bi pri občutljivih osebah povzročale alergije. ►Opozorilo: Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutve. Pred uporabo obutev vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite notranjost obutve, da bi odkrili, ali je poškodovana podstava ali zaščitno območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vreze. ►Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega čevlja. ►**ROK TRAJANJA MASKE**: Zivljenjska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okolij, v katerih se uporablja. Vsakodnevno preverjanje je treba opraviti pred vsako uporabo, da se odkrije morebitna napaka. Po potrebi ga zamenjajte. Posebno pozornost je treba posvetiti šivom zgornjega dela čevlja, obrabi zunanjege podplata in stanju sklepa med zgornjim delom čevlja in zunanjim podplatom. ►Rok trajanja : Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlaga, snovi in materiali v stiku z izdelkom itd.) Zivljenjske dobe teh izdelkov ni mogoče natančno določiti. Od datuma izdelave, ki je naveden na čevlju in v normalnih pogojih uporabe in skladiščenja, lahko ti čevlji nudijo primerno zaščito za obdobje od 3 do 5 let. ►**HramboČiščenje**: Rokavice hranite v zraku in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. ► Omejite pomembne razlike v temperaturi in vlažnosti. Za odstranjevanje umazanije, prahu ali prsti uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpicio in milnico. Če želite premazati z voskom, naprej preberite priporočila proizvajalca obutve. Za zaščito okolja, čevlje raje dajte popraviti, kot da jih vržete v odpad. Ponošeno obutev odstranite na reciklažna odlagališča v vaši bližini.

ET OHUTUS- voi TÖÖJALATSID-

Kasutusjuhised: ►Kaitseühmbolid: SRA-SRB-SRC: Jalatsid on mõeldud lildiseks kasutamiseks; kasutamiseks tööstuspindadel, nii siseruumides kui väljas, ning töödel, kus esineb löögi- või muljumisoht**, vastavalt jalatsite märgistusele ning parandatud libisemisvastase nõuete tabelile 1. (**): Juhul kui toote CE-etiketi pole ühtki sümbolit (SRA-SRB-SRC), on jalatsid ette nähtud aiinüüksi pehmel pinnasel libisemishohuta kasutamiseks. ►Saabaste kokkuvõuvist teiste isikuteisvahendihke (püksid või säärakaitseid) tule kasutajal kontrollida, et vältida gaasugust riski kasutamise ajal. ►ANTISTATAILISED JALATSID : Märgistuse sümbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 või A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistaatliteise jalanõude kasutamine on vajalik juhul, kui tuleb vältendada elektrostaatiliselt laengute kogunemist nende hajatimise teel, ennetades nii näiteks kergetisüttivate aineite või aurude süttimist, või juhul, kui mõnelting pingele all olevalt elektriseadmelt või taktistilt elektrilöögi saamiste oht ei ole täielikult maandatud. Sellegipoolest tuleb tähele panna, et antistaatliseid jalatsid ei saa tagada täielikuks kaitset elektrilöögi eest, kuna on vaid takistuseks jala ja maapinna vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisaameetmed selle ohtu maandamiseks. Need meetmed koos alpoolnimetatut testidega peaksid olema töökoהל õnnestute vältimiseks tehtavate regulaarsete kontrollide lahutamatuks osaks. Antistaatliseid omaduste osas näitavad eksperimendid, et tavatingimustel peab toodet läbiva lahenduse takistus jääma toote eluea ajal hetkel alla 1000 MQ. Selleks, et tagada teatud takiste ohtlike elektrilöökiide ning süttimiste vastu juhul, kui elektriseadmed töös peaks tekkinia tõrge hetkel, mil ta töötab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote takistuse alampiiriks sätestatud 0,1 MQ. Sellest hoolimata peaks kasutaja olema teadlik sellest, et jalatsite poolt pakutav kaitse võib osutuda teatud tingimustel ebapiisavaks ning et jalatsite kandja kaitseks tuleb igal ajahetkel rakendada ka muid meetmeid. Antud jalatsitüübi elektritakistusomadusi võivad olulisel määral mõjutada jalatsi painutatus, saastumine ning niiskus. Antud jalatsitüüp ei täida oma funktsioone niisketes tingimustes kasutamisel. Seetõttu tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on võimeline täitma oma ülesannet (elektrostaatiliselt laengute hajatamine ning teatud kaitse pakumine). Soovitame jalatsite kandjal koostada kohapealne katse, ning kontrollida selle abil jalatsite elektritakistust regulaarselt ja sageli. I klassi kuuluvad jalatsid võivad pikaajeesl kasutamisel imada niiskust ning muuta niisketes tingimustes elektrit juhtivaks. Kui jalatsite kasutatakse tingimustes, kuis tallel võivad saastuda, on soovitat alati enne ohtuotseni sisenemist jalatsite elektrijuhtivust kontrollida. Tuleks jälgida ka, et jalatsid tööpindade kattematerjalil takistusi ei tühistaks jalatsite poolt pakutatvat kaitset. Jalatsite kasutamisel tuleb vält silmas pida, et peale tavalise sokki ei paigaldataks sisetalla ja kasutaja jala vaehele ühtegi isolatsioonivahendit. ►TOIMIVUSED : Selle mudeli kõikid töõomadusi on kirjeldatud alljärgnevas töõomaduste tabelis. (vt toimivustabel) PART1. ►Turvalisoleand tagavad kaitset vaid nende riskide suhtes, mille kohta jalatsil on vastav sümbol. Kaitse on tagatud vaid siis, kui jalatsid on heas korras ning valmistajia ei vastuta käesoleva juhendiga milite ette nähtud kasutusviisidest tulenevate kahjude eest. Originaaltootega mittekasneva lisavarustuse (näiteks eemaldamisega sisetalla) kasutamine võib avaldada mõju jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti jui sümbolite A ja C osas. ►**Kasutuspiirangud**: ►Mitte kasutada kaitseristest väljapoole alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondis. Saapad tarnitakse koos äravõetava sisetallakatega. Saapaid on katsetatud nii, et sisetallakate koos sees. Järelikult tuleb saapaid kanda koos sisetallakatega. Sisetalla võib välja vahetada üksnes Delta Plusi tarnitava samalaadse sisetalla vastu. Nende jalatsite vastupidavust läbitungimisele on mõõdetud laboratooriumis, kasutades koniilist teraviku läbimõõduga 4,5 mm ja takistusjõudu 1100 N. Suurem takistusjõud võib väiksema läbimõõduga naelad suurendavalt läbitungimiseks. Sellisel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinõud. Praegu on spetsiaalsemas isikukaitsevahendile jalatsiteles oleas kahte ühtki torkekindlat siseosa. Metallist siseosa ja mittemetallist materjalist valmistatud siseosad. Mõlemat tüüpi siseosad asestavad jalatsil märgitud standardis määratletud torkekindluse miinimumvõetele, kuid kummalgi tüübil on järelejäet eelised ja puudused: Metallist: on võimel mõjutada terava eseme kulutist (eset torkekindlusest), kuid jalatsil valmistamise piirangud tõsttu et keta jalgale jalatsi aluspinda. Mittemetallist: võib olla kergem, paindavam ja katta suurema pinnat vöörelde metallist siseosaga, kuid torkekindlusi võib terava eseme/rikkis kujust (see tähendab läbimõõd, kuju...) olevaltel varieerud. Lisandit teie jalatsite kasutatud torkekindla siseosa tüüp kohta saab käesolevas kasutusjuhendis märgitud tootjalt või tarnijalt. Saapad ei sisalda taoliseolevalt kantseroogenset, mürgiseid ega ärtitundlikult isikule allergiaid põhjustava võivad aineid. ►Hoiatusi: Ärge kunagi kasutage saapaid, mis on kahjustatud. Jalatsid tuleb alati enne kasutamist hoolikalt üle vaadata, et kontrollida, kas on märke kahjustustest. Kohane on kontrollida aeg-jalg jalatsi sisemust käega, et tuvastada voodrikahjustusi või varvaste kohal asuva takistusega kahjustust, mille korral võivad tekkida teravad servad, mis võivad põhjustada vigastusi. ►Vee läbitungimise ja sisseimbumisele vastupidavuse omadused (WRU, S2, S3) käivad ainult jalatsi säärseosa kohta ning ei taga terve jalatsi veekindlust. ►KASUTUSJUGA: Tootte kasutajaga sõltub palju toote hooldamiseks ja toote kasutamise keskkonna tingimustest. Tootel mistahes vigade tuvastamiseks tuleb jala kord enne kasutamist toodet igapäevaelst kontrollida. Vajaduse korral tuleb toode välja vahetada. Enlist tähelepanu tuleb pöörata jalatsipealse õmblustele, välistalla kulumisele ning jalatsipealse ja välistalle ühenduskoha seisukorrale. ►Kasutusjaga : Nende toodete kasutajaga mõjutavate tegurite paljususe tõttu (temperatuur, niiskus, kokkupuutained ja -materjalid jne...), eri saa toote kasutajaga täpselt kindlaks määrata. Normaalseks kasutus- ja hoitutingimustes võivad nend jalatsid tagada nõuetkohase kaitse 3 e aastat alates jalatsitel märgitud tootmisajapäävast. ►**Ladustamine/Puhastus**: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Pihrae sattuimist suurte temperatuuri- ja õhuniiskusekõikumistega tingimustesse. Mulla ja tolm eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. ►Plekide eemaldamiseks kasutage niisket lappi, lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning jälgige valmistajapoolseid juhiseid. Keskkonna säästmiseks püüdke võimaluse korral lasta saapad parandada, selle asemel, et need ära visata. Kasutatud jalatsite kõrvaldamiseks palume kasutada spetsiaalseid ringlusesvõturajatisi oma ümbruskonnas.

LIV DROSIBAS APAVI VAI DARBA APAVI-

Lietošanas instrukcija: ►Aizsardzības simboli: SRA-SRB-SRC: Apavi paredzēti vispārējai lietošanai uz industriālajiem grīdas segumiem gan iekšējās, gan ārā, kur pastāv spāsiēšanas risks, atbilstoši marķējumiem uz apaviem un veikto pretslīdes uzlabojumu tabulai. (**): Ja nevienš no simboliem(SRA-SRB-SRC) nav redzams uz produkta CE etiķetes, tad šie apavi ir paredzēti vienīgi izmantošanai uz ierēnām virsmām bez paslīdesānas riska. ►Lietoājām jāpārbauda, ko zābaku saderība ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (bikssēm, kājsargiem), lai izvairītos no jebkura riska, lietojot šo aprīkojumu. ►ANTISTATISKIE APAPI: Žēnkinimo simbols: A-S1-S2-S3-S4-S5 vai A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiskie apavi jālieto, kad nepieciešams minimizēt elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos tos izkļēdējot, tādējādi izvairoties, piemēram, no ugunsnēdršu vielu vai viru uzliesmošanas riska un gadījumā, ja pilnībā netiek novērstš elektriskā aparāta vai elementa, kas atrodas zem sprieguma, elektriskās strāvas trieciena risks. Tomēr nepieciešams atzīmēt, ka antistatiskie apavi nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada vienlīgi elektrisko pretestību starp pēdu un zemi. Ja elektriskās strāvas trieciena risks netiek pilnībā novērstš, tad nolūkā izvairīties no šī riska svarīgi kļūst papildu pasākumi. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu neaizmas gadījumā darba vietā profilakses programmas regulāru kontroli sastāvdāļa. Pieredze pierāda, ka antistatiskām vajadzībām, izlādes ceļa caur izstrādājuma pretestībāi jābūt mazākai par 1000 MΩ. Vērtība 0,1 MΩ noteiktā kā jauna izstrādājuma pretestības zemākā robeža, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamu elektriskās strāvas triecienu vai pret uzliesmošanu gadījumā, ja elektriskais aparāts sabojājas, kad tas darbojas zem sprieguma, kas mākāks par 250 V. omēr zināmos apstākļos nepieciešams brīdināt lietotājus, ka apavu radītā aizsardzība varētu izrādīties neefektīva un ka jebkāru brīdī valkātajā aizsardzībā jāizmanto citi līdzekļi. Šī tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties izlekšanās, bojāšanās vai mitruma rezultātā. Šis apavu veids nepildīs savas funkcijas, ja tas valkā mitros apstākļos. Tātad nepieciešams pārliecināties, ka izstrādājums savas pastāvēšanas laikā spēj pienācīgi palīdz jautu vied uzdevumu (elektrostatisko lādiņu izkļēdēšana un noteiktā aizsardzība). Valkātajām ieteicams veikt kontroli uz vietas un pārbaudīt elektrisko pretestību ar biežiem un regulāriem intervāliem. I klasē pieredošie apavi var uzsūkt mitrumu, ja tas valkā ilgstoši un mitros apstākļos, tie var kļūt vadsoi. Ja apavus izmanto apstākļos, kuros zoles tiek bojātas, pirms ielēšanas riska zonā vienmēr nepieciešams pārbaudīt to elektriskās īpašības. Nozāres, kurās valkā antistatiskos apavus, nepieciešams, lai grūnts pretestība nelikvidētu apavu sniegto aizsardzību. Lietošanās nepieciešams, lai nevienš izolējošs elements, izņemot normālas zeķes, netiktu ievadīts starp pirmo zoli un valkātajā pēdu. Ja starp pirmo zoli un pēdu tiek ievietots ieliktnis, nepieciešams pārbaudīt kombinācijas apavi / ieliktnis elektriskās īpašība. ►MEHĀNISKĀS IPASĪBAS: Šī modeļa tehnisko rādītāju kopsms detalizēti norādīts zemāk esošajā tehniskā rādītāju tabulā. (Skatīt tehnisko rādītāju tabulu) PART1. Attiecās tikai uz riskiem, kuru atbilstošās simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neatceitas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Sākumā neparedzētiā papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēkā pēdā piemērotā zole, var iespaidāt aizsardzības funkcijas konkrēti simbolu A un C gadījumā. ►**Lietošanas termiņi**: ►Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Šie zābaki tiek piegādāti ar izņemamu aizsargzoli, kas nodrošina to tīrību. Izmēģinājumi ir veikti, šā aizsargzolei atdroties apavā. Līdz ar to zābāki jābūs ar šo aizsargzoli. Zoli drīkst aizvietot tikai ar citu saderīgu, Delta Plus piegādātu aizsargzoli. Šo apavu izturība pret iespiešanos ir pārbaudīta laboratorijā, izmantojot konisko uzgali ar 4,5 mm diametru un pretestības vērtību 1100 N. Augstākā izturības spēki vai mazāka diametra naglas, palielina iespēšanas rīksu. Šādos apstākļos jāapsver alternatīvi profilaktiskie pasākumi. Individuālajos aizsargapavos pašlaik ir pieejami divu veidu ieliktni pret perforāciju. Tie ir metāla ieliktni un nemetāla ieliktni. Abi veidi atbilst minimālajām perforācijas prasībām, kas norādītas standartā uz apaviem, bet katram veidam ir savas priekšrocības un trūkumi, ieskaitot sekojošo: Metāls: mazāk iespaido asa priekšmetā/riska forma (diametrs, geometrija, asums), bet, ņemot vērā apavu pakšējo virsmu; Nemetāli: var būt vieglāks, lokanāks un nosēgt lielāku platību, salīdzinot ar metāla ieliktni, bet perforācijas izturība bet perforācijas izturība var mainīties atkarībā no priekšmeta asas formas/riska (diametra, geometrijas, ...). Lai iegūtu vairāk informācijas par Jūsu apavos lietoto preterforācijas ieliktnu veidu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, par kuriem informācija atrodama šajā lietošanas pamācībā. Šie zābaki nesatur vielas, kas atzītas par kancerogēnām, toksiskām vai tādām, kas var izraisīt alerģijas jutīgām personām. ►Uzmanību! Nekādā gadījumā nelietot šos zābakus, ja tie ir bojāti. Vienmēr rūpīgi pārbaudiet apavus pirms to lietošanas, lai atklātu bojājumus pazīmes. Ieteicams laiku pa laikam ar roku pārbaudīt apavu iekšpusi, lai atklātu odesrē izdiliumus vai kādu pirkstu aizsargzonas nodiliumus, uz ko norāda asa malu parādīšanās zābaka iekšpusē. Šis malas var radīt ievainojumus. ►Izturība pret ūdens iekūšānos un absorbciju (WRU, S2, S3) attiecas tikai uz stulma materiālu un negarantē apavu kopoju neaurlaidību. ►KALPOŠANAS ILGUMS: Produkta kalpošanas laiks ir ļoti atkarīgs no tā, kā tas tiek uzretēts un kāda vīde tas tiek izmantots. Katru dienu pirms katras lietošanas jāveic pārbaude, lai pārliecinātos, vai ir iespējami defekti. Ja nepieciešams, nomainiet to. Ipaša uzmanība jāpievērš apavu augšdaļas šuvēm, ārējās zoles nodiliumam un savienojuma stāvoklim starp apavu augšdaļu un ārējo zoli. ►Morālās novecošanās periods : Daudzu faktoru dēļ (temperatūra, mitrums, saskāre esošās vielas un materiāli utt.) šo izstrādājumu kalpošanas laiku nevar precīzi noteikt. Sākot no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz apaviem, un normālos lietošanas un uzglabāšanas apstākļos šie apavi var piedāvāt atbilstošu aizsardzību no 3 līdz 5 gadiem. ►**Glabāšanas/Tīrīšanas**: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātos no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Ierobežojiet temperatūras un augsta mitruma atšķirības. Lai atbrīvotos no putekļiem un zemes paliekām, izmantojiet nemetallisku suku. Lai noņemtu traipus, izmantojiet mitru, ja nepieciešams, iziepiētu lupatu. Spodrināšanai izmantot standarta produktus, ievērojot ražotāja instrukciju. Lai saudzētu dabu, centieties apavus labot, tā vietā, lai tos izmettu. Lai atbrīvotos no nolietotiem apaviem, izmantojiet tam piemērotas atreizejās pārstrādes tvertnes, kas atrodas tuvākajā apkārtnē.

LT APSAUGANTYS AR DARBO BATAI-

Naudojimo instrukcija: ►Apsaugos simboliai: SRA-SRB-SRC : Batai, kurie skirti bendram naudojimui ant pramoninio tipo grindų vidiniam ar išoriniam naudojimui**, pritaikytų smūgių ir didelių svorių rizikai, laikantis batų ženklinio ir pakeitimų įvykimo reikalavimų lentelės. (**): Jei ant gaminio EB etiketės nėra nei vieno simbolio (SRA-SRB-SRC), šie batai skirti tik naudojimui ant klijingamų grindų, nerizikuojant paslysti. ►Batų suderinamumas su kitomis AAP prekių kategorijomis (kelinėms ar antblauzdžiais) turi būti patikrintas naudojtoji, siekiant išvengti dē kokių rizikų naudojimo metu. ►ANTISTATINĖ AVALYNĖ : Ženkinimo simbolis: A-S1-S2-S3-S4-S5 ar A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatinė avalynė turi būti naudojama, kai reikia sumažinti elektrostatinio krūvio kaupimąsi į išskaidant, kito būdu išvengiant, pavyzdžiui, degių medžiagų ar dujų užsilesinėjimo rizikos ir jei elektros prietaiso arba įrenginio su įtampa elektros išskrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros išskrovos, nes ji sukuria varžą tik tarp kojos ir dangos. Jei elektros išskrovos pavojus nebuvo pilnai panaikintas, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Šios priemonės, o taip pat papildomi žemiau nurodyti bandymai, turi būti dalinė nuolatinį patikrų pagal nelaimingų įvykių darbo vietos prevencijos programą. Patirtis rodo, kad antistatiniam poreikiui išskrovos kryptimi galimas normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatyta vertė 0,1 MΩ apatinė naujo gaminio varžos riba, siekiant užtikrinti tam tikra apsaugą nuo pavojingos elektros išskrovos arba užsilesinėjimo, tuo atveju, kai elektros prietaisas sugenda ir kai jis veikia esant mažesnei nei 250 V įtampai. Tačiau tam tikroms sąlygomis reikia įspėti naudotojus, kad avalynės užtikrinama apsauga gali tapti neveiksminga ir kad reikia imtis kitų priemonių, siekiant bet kurio momento ausaugoti dėvintį šią avalynę asmenį. Šio tipo avalynės atsparumą elektrai gali stipriai paveikti jos sulenkimas, užteršimas ar drėgmė. Šios rūšies avalynė neatlisk savų funkcijų, jei ji dėvima drėgnomis sąlygomis. Todėl būtina įsitikinti ar gaminyms gali tinkamai atlikti savo paskirtį (išskaidyti elektros krūvį ir šiek tiek apsaugoti) jo galiojimo metu. Vartotojų patariama išbandyti ją darbo vietoje ir patikrinti elektros varžą dažniais ir reguliariais intervalais. I klasę priklausanči avalynę gali absorbuoti drėgmę, jei ji dėvima ilgia laika; drėgnomis sąlygomis į ją gali tapti laidžia elektrai. Jei avalynė yra naudojama sąlygomis, kai užteršiamas padas, visumet reikia tikrinti elektrostatines savybes prieš einant į rizikos zoną. Tose vietose, kur dėvima antistatinė avalynė, dangos varža neturi panaikinti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint, jokia izoliuojanti medžiaga, išskyrus įprastas kojines, neturi būti tarp vidinio padų ir deiviniojo kojos. Jei tarp vidinio padų ir kojos yra įterpta medžiaga, reikia patikrinti elektrostatines derinio „bato – įterpta medžiaga“ savybes. ►CHARAKTERISTIKOS: Šio modelio galimybės yra surašytos žemiau pateiktoje lentelėje. (Žiūrėti kokybės lentele) PART1. Galioti tik tiems rizikos faktoriams, kuriuos atitinkandis simbolio pažymėta avalynė. Ši garantija taikoma tik geros būklės avalynei; mūsų atsakomybė nebegalioja, jei avalynė naudojama šiose vartojtojo instrukcijoje nenurodytą paskirčiai. Naudojant pagaminimo metu nenumatytą priedą, pavyzdžiui nuilumą anatominį vidpadį, gali įtakoti apsaugines funkcijas, taip yra simboliams A ir C. ►**Naudojimo apribavimas**: ►Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Šie batai yra siūlomi kartu su šimamais vidpadžiais, kurie buvo išbandyti esant batų viduje. Bandymai parodė, kad šie batai gali būti naudojami tik su atitinkamais vidpadžiais. Jūs galite pakeisti šiuos Delta Plus tiekiamus vidpadžius, ju sudėdami į naują kancero genijū, toksiniu, alergicju sukeliančią medžiagą. Šių batų atsparumas skverbčiai buvo išmatuotas laboratorijose, naudojant 4,5 mm skilimo formos antspaudą, kurio stipris siekia 1100 N. Didesnės stiprės jėga ar mažesnio diametro vinis padidina prasiskverbimo pavojų. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pasvarstyti apie alternatyvias prevencines priemones. Šiuo metu FRPE avalynėje naudojami nepatentuoti tipo prasiskverbimui atsparūs dėklai. Jie yra ir metaliniai ir ne metaliniai medžiaga tipo. Abi tipai atitinka minimalius šiai avalynei taikomo standarto reikalavimus dėl atsparumo prasiskverbimui, bet kiekvienas iš pasų pasižymi skirtingais privalumais ir trūkumais, įskaitant šiuos: Metalas: mažiau paveikia aštraus daikto forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumas), bet dėl avalynės gamybos ribotumo nepadažia visus apatinės bato zonas. Ne metalas: gali būti lengvesnis, lankstesnis ir uždeginti didesnę zoną palyginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausanos nuo aštraus daikto formos / pavojaus (t. y. skersmens, geometrija, aštrumo). Norėdami gauti daugiau informacijos apie Jūsų avalynėje esančius prasiskverbimui atsparius dėklus susisiekti su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiekėju. Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksiškų ar alergines reakcijas jautriems asmenims galinčių sukelti medžiagų. ►Dėmesio: Draudžiama naudoti pažeistus batus. Prieš naudojimą būtina juos atidžiai apžiūrėti, siekiant nustatyti pažeistas vietas. Kartais tikslinga patikrinti batų vidų su ranka, siekiant surasti pamušalo arba kokių pirštų apsauginės vietos pažeidimus su aštriais kraštais, kurie gali sukelti sužalojimus. ►Atsparum vandens skverbimui ir jo sugėrimo savybės (WRU, S2, S3) apibūdina tik medžiagas, iš kurių padaryta batų išorinė dalis, ir neūtikrina bendro batų vandens nelaideumo. ►GALIOJIMO TRUKMĖ: Gaminio naudojimo laikas labai priklauso nuo techninės priežiūros rūšies ir aplinkos, kurioje naudojamas. Siekiant pastebėti galimai atsiradusius trūkumus, prieš kiekvieną naudojimą turi būti atliekama kasdieninė kontrolė. Jei reikia, pakeiskite ji. Ypatingą dėmesį reikia skirti bato apačios silūlėms, ar nenusidėjęs išorinis padas ir kokia yra bato dalies ir išorinio padų sujungimo būklė. ►Tinkamumo naudoti terminas : Daugelis veiksnių (temperatūra, drėgmė, medžiagos, su kuriomis gaminyis liečiasi ir t.t.) lemia, kad gaminio naudojimo laikas negali būti tiksliai nurodytas. Esant normalioms naudojimo ir sandėliavimo sąlygoms nuo ant bato nurodytos pagaminimo datos batai gali tinkamai apsaugoti 3–5 metų laikotarpį. ►**Laikymo/Valymo**: Laikyti originaliose pakuoėse vėsiuose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Ribokite didelius temperatūrų svyravimus. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Dėmėms nuvalyti naudoti šlapią šluostę, jei reikia, su muilu. Vaskavimui naudokite standartinį produktą, atsižvelgiant į gamintojo nurodymus. Atsižvelgiant į aplinką, stenkitės kiek įmanoma pataisyti savų batus, o ne juos išmesti. Panaudotų batų galima atsikrtyti, išmetant juos į atntrinių žaliavų kontenerius.

SV SÄKERHETSKOR / ARBETSSKOR-

Användning: ►Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för allmänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus**, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (**) : Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkten CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ►Möjligheten att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskynid) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ►ANTISTATISKA SKOR : Märkningsymbolen: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektrisk utrustning inte helt undanröjts. Observera att antistatiska skor emellerit inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska stötar eftersom de endast utför ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektrisk stöt från elektrisk utrustning inte helt undanröjts är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste utladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 MΩ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mått av skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning, i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förorening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärs under fuktiga omgivningar. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testat det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärs under längre perioder och der kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där soluna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd golvet inte upphäver det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan sulan och bärarens fötter. Om ett inlägg placeras mellan sola och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen skoinlägg kontrolleras. ►EGENSKAPER : Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandatabellen nedan. (Se prestandatabell) PART1. Endast risker vars symbol finns på skors tåckor. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är giltiga endast för skor i god skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typen av användningar som inte förutses i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. ►**Begränsningar**: ►Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. En borttagbar innesula medföljer dessa stövlar. Testerna har genomförts med denna sula i stövlarna. Därför måste stövlarna användas med sulan. Sulan får endast ersättas av en motsvarande sula från Delta Plus. Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppmätt i laboratorium med hjälp av en konisk spids med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvarande finns två typer av spiktampskyddande sulor för skyddsskor tillgängliga: sulor av metall, samt sulor av icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikravet för spiktampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egna för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Påverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhett), men på grund av begränsningar i tillverkningsmetoden täcker de inte hela skons nederdel icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och täcka en större yta än metallsulor, men deras genomträngningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhett). För mer information om den typ av spiktampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkare eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. Dessa stövlar innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som sannolikt kommer att orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS : I Använd inte stövlar som är skadade. Kontrollera alltid stövlarna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av stövlarna med handen, för att försäkra sig att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tåna med skärande kant er som kan orsaka skador. ►Uppgifterna om motståndskraft mot penetration och vattenabsorbering (WRU, S2, S3) gäller enbart skafets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentät. ►LIVSLÅNGD: Produktens livslängd beror till stor del på sättet som den underhålls och i vilka miljöer den används. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som kan finnas. I förekommande fall, byt ut produkten. Det krävs särskild uppmärksamhet på sömmar på skons översida och slitage på yttersulan och skicket på fogen mellan skons översida och yttersulan. ►Hållbarhet : På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet och materialkontakt osv.) går det inte att exakt definiera denna produkts livslängd. Från och med tillverkningsdatumet som är angivet på skon och i normala användnings- och förvaringsförhållanden kan dessa skor erbjuda ett lämpligt skydd på mellan 3 och 5 år. ►**Förvaring/Rengöring**: Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Begränsa väsentliga skillnader i temperatur och luftfuktighet. För att ta bort jord och damm, använd en icke-metallisk borste. För fläckar, använd en blöt trasa, med tvål vid behov. För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att vaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera stövlarna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig.

DA SIKKERHEDS- eller ARBEJDSKO-

Brugsanvisning: ►Beskyttessymboler: SRA-SRB-SRC : Sko til generel brug, til anvendelse på gulve af industrityp, til anvendelse indendørs eller udendørs**, med risiko for stød og knusning, ifølge mærkningen på skoene og tabellen over skridkrav. (**) : Hvis der ikke er nævnt et symbol (SRA-SRB-SRC) på produktets CE-etikelt, er disse sko kun beregnet til anvendelse på gulve uden skrid-risiko. ►Disse støvlers forenelighed med andre personlige værnemidler (bukser eller gamacher) skal kontrolleres af brugeren for at undgå enhver risiko under brug. ►ANTISTATISKE SKO : Mærkningsymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiske sko bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af elektrostatiske ladninger ved spredning, og således undgå risiko for for eksempel inflammation fra brændbare substanser eller dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra el-apparat eller et element under spænding ikke helt er elimineret. Det bør imidlertid bemærkes, at antistatiske sko ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun giver modstand mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændigt elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt herefter, bør være en del af rutinekontrollen i programmet for forebyggelse af arbejdsskader. Erfaringen viser, hvad angår antistatiske behov, at afladningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 MΩ og at ethvilet som helst tidspunkt af produktets levetid. Der er specificeret en værdi på 0,1 MΩ som værende den nedre grænse for produktets modstand i ny tilstand, for at sikre en vis beskyttelse mod et farligt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et el-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som skoene giver, vil kunne vise sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den

инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE) / (7) номер партии, / (8) Маркировка изготовителя+ почтовый адрес / (9) Логотип модели : DELTAPLUS **TR Markalama:** (1) KKE'nin tanınlanması / (2) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) /Koruma sembolleri (PART1) (3) Ölçü sistemi / (4) Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirleme (CE sembolü). / (7) Parti numarası, / (8) Üretici tanımlaması+ adres / (9) Model marka logosu : DELTAPLUS. **ZH 标记:** (1) EPI识别码 / (2) 产品合规的标准号 (PART3) /保护符号 (PART1) (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明. / (5) 制造月份和年份 / (6) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. / (7) 批号, / (8) 制造商识别号+ 通信地址 / (9) 款式标志 : DELTAPLUS. **SL Označevanje:** (1) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (2) številka norme, s katero je izdellek usklajen (PART3) /Simboli zaščite (PART1) (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (7) številka serije, / (8) Identifikacija proizvajalca+ Poštni naslov / (9) Logo in oznaka modela : DELTAPLUS. **ET Märkistus:** (1) Isikukaitsevahendi andmed / (2) Number of standard, millele toode vastab (PART3) /Kaitseühmbolid (PART1) (3) Suurussüsteem / (4) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (7) partinumber, / (8) Valmistaja logotüüp+ postiaadress / (9) Toote kaubamärk : DELTAPLUS. **LV Markējums:** (1) IAL identifikācija / (2) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) /Aizsardzības simboli (PART1) (3) Izmēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Razošanas mēnesis un gads / (6) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (7) partijas numurs, / (8) Ražotāja identifikācija+ pasta adrese / (9) Modeļa preču zīmes logotips : DELTAPLUS. **LT Ženklinimas:** (1) AAP identifikacija / (2) normos, kurią atitinka gaminyus, numeris (PART3) /Apsaugos simboliai (PART1) (3) Dydžių sistema / (4) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metal ir mėnuo / (6) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (7) partijos numeris, / (8) Gamintojo identifikavimas+ adresas / (9) Modelio prekės ženklų logotipas : DELTAPLUS. **SV Märkning:** (1) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) /Skyddssymboler (PART1) (3) Storlekar / (4) Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Tillverkningsmånad och -år / (6) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol): (UE) / (7) Serienummer, / (8) Tillverkarens beteckning+ postadress / (9) Märkets logotyp : DELTAPLUS. **DA Mærkning:** (1) Identifikation af personligt værnemiddel / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) /Beskyttelsessymboler (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Fabrikationsmåned og -år / (6) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (7) Partinummer, / (8) Identifikation af fabrikanten+ postadresse / (9) Logo for modelmærket : DELTAPLUS. **FI Merkinnät:** (1) Henkilösuojaintunnus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) /Suojamerkinntä (PART1) (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskuukausi ja -vuosi / (6) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (7) erän numero, / (8) Valmistajan tunnistusmerkintä+ postiosoite / (9) Merkkitilogo : DELTAPLUS. **AR العلامات:** (1) التعرف علي معدات الحماية الشخصية / (2) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) /رموز الحماية (PART1) (3) نظام التحجيم / (4) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) شهر وسنة الصنع / (6) مؤشر الامثال وفقا للنظام المعمول به (رمز CE). / (7) رقم الدفعة / (8) تحديد الجهة المصنعة+ العنوان / (9) شعار الماركة : DELTAPLUS.

ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA
Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA
Para más información visite www.deltaplus.com.ar.
Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:
► Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
► Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
► Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).
Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).
Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:

- Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
- Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
- Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
- Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.
Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.
Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.
Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.
Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.
En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.
En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.
Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316

FR				
CHAUSSURES DE →		SECURITE	TRAVAIL	
Catégories de chaussures :		SB ou S1 → S5 ou SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH	
Normes de références :		EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347 :2012	
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :				
Exigences de marquages ("Conformément aux normes de références)		La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J(*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail	
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles à crampons	
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisées ou tout polymère-moulées), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		SB = Propriétés fondamentales classe II S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons	
Pour les chaussures de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :		SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	OBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	
Résistance à la glisse ("Conformément aux normes de références)	Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbole
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant détergent	Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carrelages en industrie agro alimentaire)	Glissement du talon ≥ 0,28 (*) Glissement à plat ≥ 0,32 (*)	SRA
	La Résistance à la glisse sur Sol Acier avec lubrifiant glycérine	Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)	Glissement du talon ≥ 0,13 (*) Glissement à plat ≥ 0,18 (*)	SRB
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique et Acier	Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs	SRA + SRB	SRC

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues.

Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

	Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classe I	Classe II
	Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344 :2011				
Chaussure entière	Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Chaussures conductrices	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Chaussures antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Chaussures isolantes	Voir EN50321	Voir EN50321	-	X
	Isolation thermique du semelage contre la chaleur	(A 150°C, l'élévation de température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 22°C après 30 min.)	HI	X	X
	Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de la température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 10°C.)	CI	X	X
	Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X
	Résistance à l'eau (jonction semelle/lige chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm ² pendant 80min.)	WR	X	-
	Protection du métatarsale	(≥ 100 J)	M	X	X
	Protection des malléoles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN.)	AN	X	X
	Résistance à la coupure (Hors modèle A)	(zone protection hauteur ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Tige	Pénétration et absorption d'eau (≤ 0.2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur / contact direct	(300°C pendant 60s)	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X
Légende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable					

TYPE OF SHOES →		SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR	
Shoe categories:		SB ou S1 → S5 or SBH	OB or O1 → O5 or OBH	
Reference standards:		EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :				
Marking requirements (*In accordance with the reference standards)		The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J(*) and risks of crushing under a maximum load of 1500 ±0.1 daN(*)	No protection toe-cap on work shoes	
For ABCDE shoe models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:		SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + studded soles	OB = class I basic properties O1 = OB + Closed back + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + studded soles	
For ABCDE shoe models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:		SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + studded soles	OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + studded soles	
For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is :		SBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic propertie.	OBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic properties	
Slip resistance (*In accordance with the reference standards)	Requirements	Floor types	Coefficient of friction	symbols
	Resistance to slipping on Ceramic floor with detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip ≥ 0,13 (*) Flat slip ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	SRA + SRB	SRC

For certain applications however, additional requirements may be necessary.

For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

	Special additional requirements	Limits	Symboles	Class I	Class II
	In accordance with standards EN ISO 20344 :2011				
Whole footwear	Resistance to puncture	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Conductive shoes	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Anti-static shoes	(> 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Insulating Footwear	See EN50321	See EN50321	-	X
	Thermal insulation of insock against heat	(At 150°C the temperature increase on the upper surface of the insole after 30 min shall be not greater than 22°C.)	HI	X	X
	Insulating insock against cold	(The temperature decrease on the upper surface of the insole shall be not more than 10°C.)	CI	X	X
	Heel energy absorption capacity	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistance to water (sole/upper seam on leather shoe)	(Water penetration ≤ 3 cm ² during 80min.)	WR	X	-
	Metatarsal protection	(≥ 100 J)	M	X	X
	Ankle protection	(Av. ≤ 10kN et Max 15 kN.)	AN	X	X
	Resistance to cutting (Excluding model A)	(protection zone height ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Upper	Penetration and absorption of water (≤ 0.2 g) and (≤ 30 %)	WRU	X	-
Outer sole	Resistance to heat / direct contact	(300°C for 60s)	HRO	X	X
	Resistance to hydrocarbons	(volume increase ≤ 12%)	FO	X	X
Legend : « X » = Applicable / « - » = Not applicable					

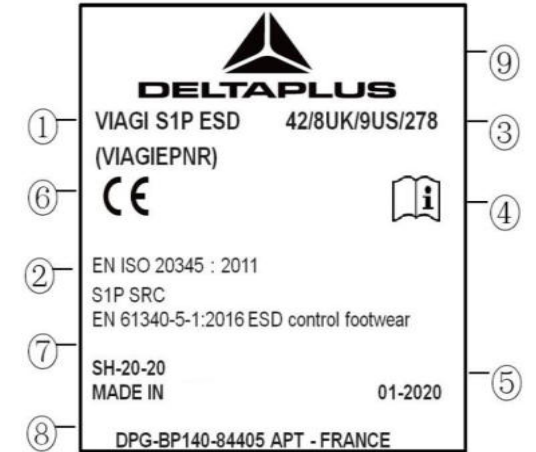
TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çobançeşme Mahallesi,
Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011
ГОСТ P EH ИСО 20345-2011

UA:  023

ДСТУ EN20344:2016
ДСТУ EN20345:2016
ДСТУ EN20347:2015

MARKING EXMPLES



SCARPE DI →		SICUREZZA	LAVORO	
Categoria di scarpe :		SB o S1 da S5 o SBH	OB ou O1 da O5 o OBH	
Norma di riferimento :		EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Le marcature segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :				
Esigenze di marcatura (*Conformemente alle norme di riferimento)		La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli urti pari a 200 ±4J(“)ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(“)	Nessuna ghiera di protezione sulle scarpe da lavoro	
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suole a carro armato (chiodate)	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2+ P+ suole a carro armato (chiodate)	
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù-vulcanizzate o polimero-modellate), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E+ FO S5= S4 + P + suole a carro armato (chiodate)	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suole a carro armato (chiodate)	
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è :		SBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	OBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	
Resistenza allo slittamento (*Conformement e alle norme di riferimento)	Requisiti	Types de sols	Coefficiente di attrito	Simboli
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Slittamento del tallone ≥ 0,28 (°) Slittamento piatto ≥ 0,32 (°)	SRA
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)	Slittamento del tallone ≥ 0,13 (°) Slittamento piatto ≥ 0,18 (°)	SRB
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	SRA + SRB	SRC

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.

La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

	Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
	Conformemente alla normaEN ISO 20344:2011				
Scarpa intera	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Scarpe conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Scarpe antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Scarpe isolanti	Vedi EN50321	Vedi EN50321	-	X
	Isolamento termico delle suole contro il calore	(A 150°C, l'aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 22°C dopo 30 min.)	HI	X	X
	Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 10°C.)	CI	X	X
	Capacità d'assorbenza d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistenza all'acqua (giuntura suola/gambale scarpa in cuoio)	(Penetrazione d'acqua ≤ 3 cm ² durante 80min)	WR	X	-
	Protezione del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
	Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X	X
Gambale	Resistenza al taglio (tranne modello A)	(zona protezione altezza ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetrazione ed assorbenza d'acqua	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suola per camminare	Resistenza al calore / contatto diretto	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Applicable / « - » = Non applicable					

ES			
ZAPATOS DE →		SEGURIDAD	TRABAJO
Categorías de zapatos :		SB o S1 → S5 o SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Normas de referencias :		EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Las etiquetas puestas sobre est producto (ver etiquetas abajo) garantizan :			
Exigencias de etiquetado (*En conformidad con las normas de referencia)		La presencia de punto de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalentes a 200 ±4J(“) y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1500 ±0,1 daN(“)	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales) , ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:		SB= Propiedades fundamentales clase I S1= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase I O1= OB + Parte post. cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas con crampones
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado) , ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:		SB= Propiedades fundamentales clase II S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S5= S4 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase II O4= OB + Parte post. cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con crampones
Para el calzado de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo de marcado es		SBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II	OBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II

Resistencia al deslizamiento (*En conformidad con las normas de referencia)	Requisitos	Tipo de suelos	Coefficiente de fricción	Simboli
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embalsados en industria agroalimentaria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,28 (°) Deslizamiento llano ≥ 0,32 (°)	SRA
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,13 (°) Deslizamiento llano ≥ 0,18 (°)	SRB
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalentes en interiores o exteriores	SRA + SRB	SRC

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales.

Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de bajo :

	Exigencias adicionales particulares	Limites	Simbolos	Clase I	Clase II
	En conformidad con la norma EN ISO 20344:2011				
Zapato completo	Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Zapatos conductores	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Zapatos antiestáticos	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Zapatos aislantes	Ver EN50321	Ver EN50321	-	X
	Aislación térmica del solaje contra el calor	(A 150°C, el aumento de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar 22°C después de 30 minutos.)	HI	X	X
	Aislación del solaje contra el frío	(La disminución de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar los 10°C.)	CI	X	X
	Capacidad de absorción de energía del talón	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistencia al agua (unión suela/corte zapato de cuero)	(Penetración del agua ≤ 3 cm ² durante 80min)	WR	X	-
	Protección del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
	Protección de los malleolos	(Prom ≤ 10 kN i Max 15 kN)	AN	X	X
Empelne	Resistencia al corte (Excluye modelo A)	(altura zona de protección ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetración y absorción del agua	(≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suela externa	Resistencia al calor / contacto directo	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento de volumen ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Aplicable / « - » = No aplicable					

Calçado DE →		SEGURANÇA	TRABALHO			
Categorias de calçado:		SB o S1 → S5 o SBH	OB o O1 → O5 o OBH			
Normas de referência:		EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012			
As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem:						
Exigências de marcações (*Em conformidade com as normas de referência)		A presença de uma biqueira de protecção dos dedos dos pés, oferecendo uma protecção contra os choques equivalentes a 200 ±4J(“) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(“)	Sem biqueira de protecção no calçado de trabalho			
Para o calçado modelos ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:		SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + solas com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe I O1=OB +Parte de trás fechada + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + solas com grampos			
Para o calçado modelos ABCDE com a classificação II (todo o tipo de borracha vulcanizada ou qualquer polímero moldado), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:		SB= Propriedades fundamentais classe II S4= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S5= S4 + P + solas com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe II O4= OB +Parte de trás fechada + A + E O5= O4 + P + solas com grampos			
Para os sapatos de segurança híbridos (do tipo botas canadenses), o símbolo de marcação é		SBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II	OBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II			
Resistência em pisos escorregadios (*Em conformidade com as normas de referência)	Requisitos		Tipo de solos		Coefficiente de fricção	Simbolos
	Resistência ao escorregamento em solo cerâmico com lubrificante detergente		Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agro-alimentares)		Deslizamento do calcanhar ≥ 0,28 (°) Deslizamento em plano ≥ 0,32 (°)	SRA
	Resistência ao escorregamento em Solo Aço com lubrificante glicerina		Solos de tipo industrial duros para utilizações interiores ou exteriores (tipo revestimento tinta ou resina na indústria)		Deslizamento do calcanhar ≥ 0,13 (°) Deslizamento em plano ≥ 0,18 (°)	SRB
	Resistência ao escorregamento em Solo cerâmico e aço		Todo o tipo de solos duros para utilizações polivalentes em interiores ou exteriores		SRA + SRB	SRC

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas.

Para conhecer o grau de protecção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

	Exigências adicionais particulares	Limites	Simbolos	Classe I	Classe II
	En conformidade com as EN ISO 20344:2011				
Calçado inteiro	Resistência à perfuração	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Calçado condutor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Calçado anti-estático	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Calçado isolador	Veja EN50321	Veja EN50321	-	X
	Isolação térmica das solas contra o calor	(A 150°C, o aumento da temperatura na superfície superior da sola não deve ser superior a 22°C após 30 min.)	HI	X	X
	Isolação das solas contra o frio	(A diminuição da temperatura na superfície superior da sola não deve ser superior a 10°C.)	CI	X	X
	Capacidade de absorção de energia do calcanhar	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistência à água (junção sola/cano calçado em couro)	(Penetração de água ≤ 3 cm ² durante 80min)	WR	X	-
	Proteção do metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
	Proteção dos maléolos	(Méd ≤ 10 kN e Máx 15 kN)	AN	X	X
Cano	Resistência ao corte (Excepto modelo A)	(zona de protecção altura ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetração e absorção de água	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Sola de marcha	Resistência ao calor / contact direct	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistência aos hidrocarbonetos	(aumento de volume ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda: « X » = Aplicável / « - » = Não aplicável					

NL			
SCHOENEN VAN →		VEILIGHEID	WERK
Schoencategorieën :		SB of S1 → S5 of SBH	OB of O1 → O5 of OBH
Referentienormen :		EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
De merktekens op dit artikel (zie merktekens hierboven) garanderen:			
Merkeisen (*conform de referentienormen)		De aanwezigheid van een stootpunt voor de tenen dat bescherming biedt tegen schokken tot 200 ±4J(“) en tegen de risico's verpletterd te worden onder een last van max. 1500 ±0,1 daN(“)	Geen stootpunt op de werkschoenen
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse I (geen en andere materialen), zijn sommige merktekens gehergeoeperd onder de volgende gecombineerde symbolen :		SB = basiseigenschappen klasse I S1 = SB + gesloten achterkant + A + E +FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + zolen met noppen	OB= basiseigenschappen klasse I O1= OB + gesloten achterkant + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + zolen met noppen
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse II (geen vulkaniseerd rubber of aan één stuk gegoten polymeer), zijn sommige merktekens gehergeoeperd onder de volgende gecombineerde symbolen :		SB = basiseigenschappen klasse II S4 = SB + gesloten achterkant + A + E +FO S5 = S4 + P + zolen met noppen	OB = basiseigenschappen klasse II O4= OB + gesloten achterkant + A + E O5 = O4 + P + zolen met noppen
Voor hybride veiligheidschoenen (type winterboot) is het markeringssymbool als volgt:		SBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II	OBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II

Wrijvingscoëfficiënt (*conform de referentienorme n)	Vereisten	Floortypes	Wrijvingscoëfficient	Symbolen
	Glijbestendigheid op keramische vloer met reinigend smeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen (tegelvloeren in de voedingsindustrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,28 (°) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,32 (°)	SRA
	Glijbestendigheid op ijzeren vloer met glycerinesmeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen en buiten (met verlaag of harslaag in de industrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,13 (°) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,18 (°)	SRB
	Glijbestendigheid op keramische of ijzeren vloer	Alle soorten harde vloeren voor multifunctioneel gebruik binnen en buiten	SRA + SRB	SRC

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter extra eisen zijn voorzien.

Om te weten in welke mate dit paar schoenen bescherming biedt, wordt u verwezen naar onderstaande tabel :

	Bijzondere extra eisen	Grenzen	Symbolen	Klasse I	Klasse II
	Conform de normen EN ISO 20344:2011				
Hele schoen	Perforatiebestendigheid,	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Geleidende schoenen	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatische schoenen	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolerende schoenen	Zie EN50321	Zie EN50321	-	X
	Thermische isolatie van de zool tegen de warmte	(Bij 150°C magde temperatuursijging aan het buitenoppervlak van de zool na 30 min niet meer dan 22°C zijn.)	HI	X	X
	Isolatie van de zool tegen kou	(de daling van de temperatuur aan het buitenoppervlak van de zool mag niet meer dan 10°C zijn.)	CI	X	X
	Energieabsorberend vermogen van de hak	(≥ 20 J)	E	X	X
	Waterbestendigheid (naad zoofsicht leren schoen)	(Waterdoorlaatbaarheid ≤ 3 cm ² gedurende 80min)	WR	X	-
	Bescherming middevoet	(≥ 100 J)	M	X	X
	Bescherming van de enkels	(Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN)	AN	X	X
Schacht	Slijbestendigheid (m.u.v. model A)	Beschermingszone hoogte ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Doordringbaarheid en opname van water	(≤ 0,2 g) en (≤ 30 %)	WRU	X	-
Loopzool	Hittebestendigheid / direct contact	(300°C gedurende 60s)	HRO	X	X
	Bestendigheid tegen koolwaterstoffen	(volumevermeerdering ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda: « X » = van toepassing / « - » = niet van toepassing					

DE		
SCHUHTYP →	SICHERHEITSSCHUHE	BERUFSSCHUHE
Schuhkategorie:	SB oder S1 → S5 oder SBH	OB oder O1→ O5 oder OBH
Kennzeichnungsnormen:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Die Kennzeichnungen auf diesem Produkt (siehe unten stehende Kennzeichnungen) garantieren:		
Kennzeichnungsanforderungen (* Entsprechend der Kennzeichnungsnormen)	Vorhandensein einer Schutzkappe, die Schutz vor Stößen von 200 ±4J(“)und vor dem Zermquetschungsrisiko bei einer maximalen Last von 1500 ±0,1 daN(“) bietet.	Keine Schutzkappe auf den Arbeitsschuhen
Für die Schuhe vom Modell ABCDE und der Klassifizierung I (Leder und andere Materialien) , werden bestimmte Kennzeichnungen unter den folgenden Kombi-Symbolen zusammengefasst:	SB= Grundlegende Eigenschaften Klasse I S1=SB + Geschlossene Rückseite + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3= S2 + P + Sohlen mit Spikes	OB= Grundlegende Eigenschaften Klasse I O1=OB + Geschlossene Rückseite+ A + E O2 = O1 + WRU O3= O2 + P + Sohlen mit Spikes
Für die Schuhe vom Modell ABCDE und der Klassifizierung II (Vulkanisierter Gummi oder andere gegossene Polymere) , werden bestimmte Kennzeichnungen unter den folgenden Kombi-Symbolen zusammengefasst :	SB= Grundlegende Eigenschaften Klasse II S4= SB + Geschlossene Rückseite + A + E + FO S5= S4 + P + Sohlen mit Spikes	OB= Grundlegende Eigenschaften Klasse II O4= OB + Geschlossene Rückseite+ A + E O5= O4 + P + Sohlen mit Spikes
Für Sicherheit hybridschuhe (des Typs kanadische Stiefel) lautet das Kennzeichnungssymbol :	SBH = Ein Teil der grundlegenden Eigenschaften der Klasse I + Ein Teil der grundlegenden Eigenschaften der Klasse II	OBH = Ein Teil der grundlegenden Eigenschaften der Klasse I + Ein Teil der grundlegenden Eigenschaften der Klasse II

Rutschfestigke it (* Entsprechend der Kennzeichnungen ornen)	Anforderungen	Bodenarten	Abriebkoeffizient	Symbole
	Rutschfestigkeit auf Keramischen Böden mit Reinigungs-Schmierstoffen	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen (Typ Kachelböden in der Agrar- und Lebensmittelindustrie)	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,28 (°) Rutschfestigkeit flach ≥ 0,32 (°)	SRA
	Rutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin-Schmierstoffen	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen oder außen (Typ Farb- oder Harzbelag in der Industrie)	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,13 (°) Rutschfestigkeit flach ≥ 0,18 (°)	SRB
	Rutschfestigkeit auf Keramik- und Stahlböden	Alle harten Böden, zur vielseitigen Verwendung innen oder außen	SRA + SRB	SRC

Für bestimmte Anwendungen allerdings können zusätzliche Anforderungen verlangt sein.

Aus der folgenden Tabelle können Sie den Schutzgrad der Sicherheitsschuhe ablesen :

	Besondere Zusatzanforderungen	Höchstwerte	Symbole	Klasse I	Klasse II
	Gemäß die Norme EN ISO 20344:2011				
Ganzer Schuh	Perforationswiderstand	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Leitende Schuhe	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatische Schuhe	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isoliers Schuhe	Siehe EN50321	Siehe EN50321	-	X
	Themische Isolierung der Sohle gegen Hitze	(Bei 150°C, der Temperaturanstieg an der Sohlenoberseite darf einen Wert von 22°C nach 30 Min. nicht übersteigen)	HI	X	X
	Isolierung der Sohle gegen Kälte	(Die Temperaturabnahme an der Sohlenoberseite darf einen Wert von 10°C nicht übersteigen.)	CI	X	X
	Energieabsorptions-Kapazität der Ferse	(≥ 20 J)	E	X	X
	Wasserdichtigkeit (Naht zwischen Sohle und Schaft bei Lederschuh)	(Eindringen von Wasser ≤ 3 cm ² während 80 min)	WR	X	-
	Schutz des Mittelfußknochens	(≥ 100 J)	M	X	X
	Schutz des Knochels	(Durchschn. ≤ 10 kN und Max. 15 kN)	AN	X	X
Schaft	Eindringen und Absorption von Wasser	(Schutzzone bis zu einer Höhe von +30 mm)	CR	X	X
		(≤ 0,2 g) und (≤ 30 %)	WRU	X	-
Laufsole de marche	Hitzebeständigkeit / Direktkontakt	(300°C während 60s)	HRO	X	X
	Beständigkeit gegenüber Kohlenwasserstoffen	(Volumensteigerung ≤ 12%)	FO	X	X
Legende: « X » = Zutreffend / « - » = Nicht zutreffend					

UA				
ТИП ВЗУТТЯ →		ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ	РОБОЧЕ ВЗУТТЯ	
Категорія взуття:		SB або S1 → S5 або SBH	OB або O1 → O5 або OBH	
Довідковий стандарт:		EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	
Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:				
Вимоги маркування (Відповідно до довідкових стандартів)		Наявність захисного ковпачка для пальців ніг пропонує захист проти ударів, еквівалентних 200 ±4Дж(“) та в разі застосування при максимальному навантаженні 1500 ±0,1 дН(“)		
Для взуття моделей ABCDE класифікації I (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:		Відсутній захисний ковпачок на робочому взутті		
SB = основні властивості класу I		OB = основні властивості класу I		
S1 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO		O1 = OB + Закрита задня частина + A + E		
S2 = S1 + WRU		O2 = O1 + WRU		
S3 = S2 + P + підошви на шпихах		O3 = O2 + P + підошви на шпихах		
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (повністю з вулканізованого каучуку або повністю з пресованого полімеру) , деякі маркування містять такі комбінації символів:		SB = основні властивості класу II		
SB = основні властивості класу II		OB = основні властивості класу II		
S4 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO		O4 = OB + Закрита задня частина + A + E		
S5 = S4 + P + підошви на шпихах		O5 = O4 + P + підошви на шпихах		
Символи маркування для Гібридного захисного взуття:		SBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.		
		OBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.		
Опір ковзанню (Відповідно до довідкових стандартів)	Вимоги	Типи поверхні	Коефіцієнт тертя	Символи
	Опір ковзанню на керамічній поверхні з мастильними матеріалами та миючими засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кахельні поверхні в харчовій промисловості)	Ковзання каблук ≥ 0,28 (°) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,32 (°)	SRA
	Опір ковзанню на сталевий поверхні з мастильними матеріалами та гліцерином	Тверді промислові підлоги для внутрішнього та зовнішнього використання (пофарбовані або покриті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковзання каблук ≥ 0,13 (°) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,18 (°)	SRB
	Опір ковзанню на керамічних та сталевий поверхнях	Всі типи твердих підлог для комплексного застосування в приміщенні або назовні	SRA + SRB	SRC

Для деяких видів застосувань можуть бути необхідні додаткові вимоги.
Для отримання інформації про ступіні захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

	Особливі додаткові вимоги	Обмеження	Символи	Клас I	Клас II
Взуття в цілому	Стійкість до проколів	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 kΩm)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 kΩm та ≤ 1000 MΩm)	A	X	X
	Ізолювальне взуття	Див. EN50321	Див. EN50321	-	X
	Теплоізоляція підшов проти нагрівання	(При температурі 150°C: підвищення температури на верхній поверхні підшви не повинно перевищувати 22°C через 30 хв.)	HI	X	X
	Ізоляція підшов проти замерзання	(Зниження температури на верхній поверхні підшви не повинно перевищувати 10°C.)	CI	X	X
	Здатність поглинання енергії каблук	(≥ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкість(підшош/верхній стик на щикомному взутті)	(Проникання води ≤ 3 см³ впродовж 80 хв.)	WR	X	-
	Захист плісняи	(≥ 100 Дж)	M	X	X
	Захист щиколоток	(Спр. ≤ 10Нf та Макс. 15 кН)	AN	X	X
Підшош	Стійкість до порізів (хрім моделі A)	(висота зони захисту ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Халлява	Проникнення і поглинання води (≤ 0,2 r) та (≤ 30 %)	WRU	X	-
Підшош	Теплостійкість / прямиий контакт	(300°C за 60 с)	HRO	X	X
	Стійкість до вуглеводнів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X
Пояснення: « X » = Застосовується / «-» = Не застосовується					

AR		
أصل →	الأصل	الأصل
أصناف الأحذية : معيار المرجعية :	SB أو S1 → S5 أو SBH EN ISO 20345 :2011	OB أو O1→ O5 أو OBH EN ISO 20347 :2012
إن العلامات المطبوعة على الحذاء (أو العلامات الشاذة كدراجة) تحسن التالي :		
مستطيلات العلامات ("مخططًا لتعابير المرجعية")	إن وجود طرف لحماية الأقدام يضمن حماية ضد الصدمات بما يعادل 4 ± 0,2 (J) (J – جر)) ويثبت حد عتار السحقات تحت تحميل الأفراد 1500 ± 0,1 وحدود نان	لا يوجد طرف حماية في أحذية العمل
بالنسبة للأحذية من طراز ABCDE في التصنيف I (المخلع ومواد أخرى)، قد تم تجميع بعض العلامات لتدريج تحت الرموز للدرجة التالية :	حماصة أحذية الفئة SB I < SB S1 = SB + شوكة منطقة + A + E + FO < S1 S1 + WRU < S2 S2 + P + < S3 تعلل مزدوجة بـشيك	I < OB A + E < O1 O1 + WRU < O2 O2 + P < O3 تعلل مزدوجة بـشيك
بالنسبة للأحذية من طراز ABCDE في التصنيف II (كل أنواع المقاطع – المداغة بالمكبوت أو كل أنواع الدقائق المصنوعة)، قد تم تجميع بعض العلامات لتدريج تحت الرموز للدرجة التالية :	حالة مزدوجة بـشيك S2 + P + SB + شوكة منطقة + A + E + FO < S4 تعلل مزدوجة بـشيك S4 + P + < S5	II < OB A + E < O4 O4 + P < O5 تعلل مزدوجة بـشيك
أحذية السلامة الهجينة (من نوع الأحذية II) الخصائص الأساسية للدرجة SBH= الخصائص الأساسية للدرجة II	جزء من I + جزء من الخصائص الأساسية للدرجة II	OBH = الخصائص الأساسية للدرجة II

الرمز	معامل الاحتكاك	أنواع الأرضيات	التطبيقات	مقاومة حدد الإزلاق ("مخططًا لتعابير المرجعية")
SRA	إزلاق الكعب < 0,28 (*)	أرضيات ذات طبيعة صناعية قاسية مصقولة للاستخدامات الداخلية (كالبطيط في الصناعة الزراعية) والفضائية)	مقاومة حدد الإزلاق على أرضية من السوراميت عليها مادة مطقة بسبب الإزلاق	
	إزلاق الكعب < 0,13 (*)	أرضيات ذات طبيعة صناعية قاسية للاستخدامات الداخلية والخارجية (كالبطيسية بالخارجة أو الدعاات أو الصنع في الصناعة)	مقاومة حدد الإزلاق على أرضية فولادية لمشححة بالخرسين	
SRC	SRA + SRB	جميع أنواع الأرضيات الصلبة المخصصة للاستخدامات المنزلية والمناطق الخارجية	مقاومة حدد الإزلاق على أرضية من السوراميت والفولاذ	

يمكن، مع تلك، عرض مستطيلات تصنيفية في خيوطات معينة.

وبصورة تامة، نسبة السمية التي يمتصها (بالرمز الأشرطة ذات قطر اللون التالي).

	الفئة II	الفئة I	الفئة II	الفئة I	الفئة II	مستطيلات إضافية خاصة
						وفقًا لتعابير EN أو 20344 : 2011
الحذاء بالكامل	X	X	P	X	(نوت: ≥ 1100 N) (N – نيوتن)	مقاومة القلب
	X	X	C	X	(كبلو أو 100 ≤)	أحذية موصلة للمكبوات
	X	X	A	X	(كبلو أو 1000 ≥ كبلو أو 100 <)	أحذية مصقولة للاستاتيكية
	X	-	-	-	صانعة EN50321	أحذية عازلة
	X	X	HI	X	أو 1500 درجة حرارة انتقال حراري 1500 °C) (من 30 درجة مئوية من 22 °C)	أحذية عازلة
	X	X	CI	X	(أو 100 درجة حرارة انتقال حراري 100 °C) (من 30 درجة مئوية من 22 °C)	أحذية عازلة
	X	X	E	X	(حوال 20 ≥)	مقاومة على انحناءات الطاقة من كعب الحذاء
	-	X	WR	X	دخول المياه > 3 سم "30 خلال 80 (ثانية)	مقاومة المياه (المطر/الأمطار) حذاء من الحذاء (مع)
	X	X	M	X	(حوال 100 ≥)	حماية مسطح القدم
	X	X	AN	X	متوسط 10 كبلو أو 100 (ثانية)	حماية كعب القدم
الداخل	X	X	CR	X	مقاومة حذاء بارتفاع < 30 (مليمتر)	مقاومة القطع (معداً من الطراز A)
	-	X	WRU	X	دخول ومضغص المياه (30% > 0,2 جرام) و	دخول ومضغص المياه
	X	X	HRO	X	(حوال 60 ثانية 300° C)	مقاومة الحرارة / اتصال مباشر
تعل السير	X	X	FO	X	(أو 12% الحجم <)	مقاومة الهيدروكربونات
					العلامة: "X" = ملاب "أ" = غير ملاب	

GR		ΑΣΦΑΛΕΙΑ		ΕΡΓΑΣΙΑ	
ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΠΟ →	Κατηγορία υποδημάτων:	SB S1 → S5 ή SBH EN ISO 20345 :2011	Πρότυπα αναφοράς:	OB ή O1→ O5 ή OBH EN ISO 20347 :2012	
Τα σήματα που βρίσκονται πάνω σε αυτό το προϊόν (βλ. σήμα παραπάνω) πιστοποιούν την					
Απαιτήσεις σήμανσης (*Σύμφωνα με τα πρότυπα)	Υπαρξη ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλου για προστασία έναντι πρόσκρουσης αντίστοιχης με 200 ±4J(“) και έναντι κινδύνου σύνθλιψης μέγιστου φορτίου 1500 ±0,1 daN(“)	Υπαρξη ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλου για προστασία έναντι πρόσκρουσης αντίστοιχης με 200 ±4J(“) και έναντι κινδύνου σύνθλιψης μέγιστου φορτίου 1500 ±0,1 daN(“)	Απουσία ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλου στα υποδημάτα εργασίας	Απουσία ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλου στα υποδημάτα εργασίας	
Για τα μοντέλα ABCDE κατηγορίας I (θερμα ή άλλα υλικά), κάποια σήματα έχουν ομοδοποηθεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I S1 = SB + κλειστό πέλαμα + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + αντιολισθητικές σόλες	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I S1 = SB + κλειστό πέλαμα + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + αντιολισθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I O1 = OB + κλειστό πέλαμα + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + αντιολισθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I O1 = OB + κλειστό πέλαμα + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + αντιολισθητικές σόλες	
Για τα μοντέλα ABCDE κατηγορίας II (όλο καουτσούκ βουλκανισμένα ή όλο πολυμερές υφύ), κάποια σήματα έχουν ομοδοποηθεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II S4 = SB + κλειστό πέλαμα + A + E + FO S5 = S4 + P + αντιολισθητικές σόλες	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II S4 = SB + κλειστό πέλαμα + A + E + FO S5 = S4 + P + αντιολισθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II O4 = OB + κλειστό πέλαμα + A + E O5 = O4 + P + αντιολισθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II O4 = OB + κλειστό πέλαμα + A + E O5 = O4 + P + αντιολισθητικές σόλες	
Για τα υφρικά παπούτσια ασφαλείας (τύπος: Καναδικές μπότες) το σύμβολο επίσημησης είναι:	SBH = Ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης I + ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης II	SBH = Ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης I + ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης II	OBH = Ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης I + ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης II	OBH = Ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης I + ένα μέρος των θεμελιωδών ιδιοτήτων της κλάσης II	
Αντίσταση στην ολίσθηση (Σύμφωνα με τα πρότυπα)	Απαιτήσεις	Τύπος εδάφους	Συντελεστής τριβής	Σύμβολα	
	Αντίσταση στην ολίσθηση επί Κεραμικού Εδάφους με λιπαντικά και απορρυπαντικά	Σκληρά βιομηχανικά εδάφη, εσωτερική χρήση (τύπος δαπέδου με πλακίδια στην γεωργική βιομηχανία τροφίμων)	Ολίσθηση του τακουινού ≥ 0,28 (°) Ολίσθηση σε λείο έδαφος ≥ 0,32 (°)	SRA	
	Αντίσταση στην ολίσθηση επί Μεταλλικού Εδάφους με λιπαντικά και γλυκερίνη	Σκληρά βιομηχανικά εδάφη, εσωτερική και εξωτερική χρήση (τύπος δαπέδου με επίστρωση μπωγιάς ή ρητίνης στην βιομηχανία)	Ολίσθηση του τακουινού ≥ 0,13 (°) Ολίσθηση σε λείο έδαφος ≥ 0,18 (°)	SRB	
	Αντίσταση στην ολίσθηση Επί Κεραμικών και Μεταλλικών Εδαφών	Όλοι οι τύποι σκληρών δαπέδων πολλαπλών χρήσεων εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου	SRA + SRB	SRC	

Παρόλα αυτά για κάποιες εφαρμογές, μπορούν να προβλεφθούν πρόσθετες απαιτήσεις. Για να γνωρίσετε το βαθμό της προστασίας που προσφέρει αυτό το ζευγάρι των παπουτσιών, διαβάστε τον κάτω πίνακα:

	Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις	Όρια	Σύμβολα	κατηγορία I	κατηγορία II
Πλήρες υποδήμα	Σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20344:2011				
	Αντοχή στη διάτρηση	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Υποδήματα αγωγοί	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Αντιστατικά υποδήματα	(> 100 kΩ και ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Μονωτικά υποδήματα	Βλέπω EN50321	Βλέπω EN50321	-	X
	Μόνωση σόλας έναντι θερμότητας	(Πίεση 150°C, η άνοδος της θερμοκρασίας πάνω στην όλη επιφάνεια του πέλαματος δεν πρέπει να ξεπερνά τους 22°C μετά από 30 min.)	HI	X	X
	Μόνωση σόλας έναντι ψύχους	(Η μείωση της θερμοκρασίας πάνω στην όλη επιφάνεια του πέλαματος δεν πρέπει να ξεπερνά τους 10°C.)	CI	X	X
	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	(≥ 20 J)	E	X	X
	Αντοχή στο νερό (ένωση σόλα / στέλεχος θερμικώς υποδήμα)	(Διασάφηση νερού ≤ 3 cm³ επί 80 λεπτά.)	WR	X	-
	Προστασία του μετατράσιου	(≥ 100 J)	M	X	X
Ψίδη (ένω μέρος)	Προστασία των αστραγάλων	(Μέσος όρος ≤ 10 kN και Max 15 kN)	AN	X	X
	Αντοχή στη διάσχιση (εκτός μοντέλου A)	(Περιοχή ασφάλειας ύψος ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Διασάφηση και απορρόφηση νερού	(≤ 0,2 g) και (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Εξωτερική σόλα	(300°C επί 60 δευτερόλεπτα)	HRO	X	X
Εξωτερική σόλα	Αντοχή σε υδρόγονοάνθρακα	(αύξηση όγκου ≤ 12%)	FO	X	X
	Επίτηξηση « X » = Εφαρμοσμένο / «-» = Μη εφαρμοσμένο				

ZH		
鞋 →	安全鞋	工作鞋
鞋的分类:	SB 或 S1 → S5 或 SBH EN ISO 20345 :2011	OB 或 O1 → O5 或 OBH EN ISO 20347 :2012
粘貼于本产品的铭牌 (见以下铭牌) 保证:		
铭牌要求 (+符合参照标准)	具有保护脚趾的包头, 能防止相当于 200±4J (焦耳) 的冲击, 最大承重为1500 ±0.1 daN(“)	在工作鞋上没有防护包头
对于一级 (真皮及其它材料) ABCDE 各类鞋而言, 有些铭牌按下列组合符号归类:	SB = 一级基本特性 S1 = SB + 鞋后跟封闭 + A + B + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + 防滑鞋底	OB = 一级基本特性 O1 = OB + 鞋后跟封闭 + A + B O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + 防滑鞋底
对于二级 (全橡胶或橡胶或全橡胶合物) ABCDE 各类鞋而言, 有些铭牌按下列组合符号归类:	SB = 二级基本特性 S4 = SB + 鞋后跟封闭 + A + B + FO S5 = S4 + P + 防滑鞋底	OB = 二级基本特性 O4 = OB + 鞋后跟封闭 + A + B O5 = O4 + P + 防滑鞋底
混合安全鞋 (加拿大式靴子) 象征标志是:	SBH=一部分属于I类基本特征+一部分属于II类基本特征	OBH=一部分属于I类基本特征+一部分属于II类基本特征

要求	地面类型	摩擦系数	符号
防滑强度 (对于带有肥皂液的陶瓷地面测试)	生产行业硬质地面, 室内用途 (铺瓷砖的工业、农业和食品行业室内场所)	鞋跟滑动 ≥0,28 (°) 平面滑动 ≥ 0.32 (°)	SRA
防滑强度 (对于带有甘油的钢质地面测试)	生产行业硬质地面, 室内或室外用途 (带有工业油漆或工业树脂覆盖层的室内外场所)	鞋跟滑动 ≥ 0.13 (°) 平面滑动 ≥ 0.18 (°)	SRB
防滑强度 (对于陶瓷地面和钢质地面而言)	各种类型, 各种用途的室内外硬质地面	SRA + SRB	SRC

对于一些特殊应用, 可能需要更多的附加要求。

关于这类安全鞋的保护程度, 请参阅以下表格:

	特别附加要求 必须符合欧洲标准 EN20344 :2011/GB21148 :2007	参照参数	符号	I 级	II 级
鞋身	防穿刺性能	(≥ 1100 N)	P	X	X
	导电鞋特性参数	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	防静电鞋特性参数	(> 100 kΩ 和 ≤1000 MΩ)	A	X	X
	绝缘鞋特性参数	参照 EN50321	参照 EN50321	-	X
	鞋底的隔热或抗热性能	鞋底上表面温度下降率不得低于 10° C / 30 min	HI	X	X
	鞋底的抗寒或耐寒性能	鞋底上表面温度下降率不得低于 10° C / 30 min	CI	X	X
	鞋后跟的吸能容量	(≥ 20焦耳)	E	X	X
	防水性能 (对于皮鞋的鞋底与鞋身接合面而言)	(在80分钟期间渗水 ≤3 cm³)	WR	X	-
	跖骨保护	(≥100 焦耳)	M	X	X
	踝关节保护	(平均10 kN, 最大 15 kN)	AN	X	X
鞋底	防断裂性能 (A类除外)	(防护区域高度30 mm)	CR	X	X
	排水和吸水性能	(≤0.2 g) 和 (< 30 %)	WRU	X	-
	抗热性能 / 直接接触	(60秒期间300° C)	HRO	X	X
鞋底	抗热性能	(体积增大 ≤12%)	FO	X	X
	抗热性能				
参照说明 « X » = 适用 / «-» = 不适用					

CS		BEZPEČNOSTNÍ		PRACOVNÍ	
OBUV →		SB nebo S1 → S5 nebo SBH		OB nebo O1 → O5 nebo OBH	
Kategorie obuvi :		EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012	
Referenční normy :					
Značení na tomto výrobku (viz značení výše) zajišťují:					
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)		Pilovitost kovové špičky chránící prsty na nohou a nabízející ochranu proti nárazům ekvivalentním 200 ±4J(") a riziku rozdrocení při zátláči maximálně 1500 ±0,1 daN(“)		Na pracovní obuvi není žádná ochranná špička	
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací I (kůže a jiné materiály) jsou určita značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :		SB = Základní vlastnosti třídy I S1 = SB + uzavřená pata + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podešve s výstupky		OB = Základní vlastnosti třídy I O1 = OB + uzavřená pata + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podešve s výstupky	
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací II (veškeré vulkanizované pryže nebo lité polymery) jsou určita značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :		SB = Základní vlastnosti třídy II S4 = SB + uzavřená pata + A + E + FO S5 = S4 + P + podešve s výstupky		OB = Základní vlastnosti třídy II O4 = OB + uzavřená pata + A + E O5 = O4 + P + podešve s výstupky	
Pro hybridní bezpečnostní obuv (tzv. kanadského typu) se používá následující značení:		SBH = dílem Základní vlastnosti třídy I a dílem Základní vlastnosti třídy II		OBH = dílem Základní vlastnosti třídy I a dílem Základní vlastnosti třídy II	

HU				
LÁBBELI →	BIZTONSÁGI	MUNKA		
A lábbeliki osztályozása :	SB vagy S1 →S5 vagy SBH	OB vagy O1 aO5 vagy OBH		
Referencia szabványok :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012		
A terméken elhelyezett jelölések (lásd az alábbi jelölést) garantálják :				
Jelölési követelmények (*A referencia szabványoknak megfelelő)	A biztonsági orrmerevítő 200 ±4(°) energiának megfelelő ütéssel szemben és maximum 1500 ±0,1 daN(°) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.	A munkálbelsőiben nincs biztonsági orrmerevítő elhelyezve		
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsóréssz + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsóréssz + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp		
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy öntött polimer) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsóréssz + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsóréssz + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp		
A hibrid biztonsági lábbelik (kanadai típusú csizmák) jelölési szimbóluma:	SBH = Az I. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része	OBH = Az I. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része		
Csúszásmentes (*A referencia szabványoknak megfelelő)	Követelmények	A talaj típusa	Súrlódási együttható	Jelölések
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia felületen tisztítószerezrel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)	A sarok csúszása ≥ 0,28 (°) A talp csúszása ≥ 0,32 (°)	SRA
	Csúszás elleni ellenállás Acél felületen glicerines szerrel	Kemény ipari talajon bel- vagy kültéri használatra (padló leterítése festésnél vagy iparban gyanta)	A sarok csúszása ≥ 0,13 (°) A talp csúszása ≥ 0,18 (°)	SRB
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon többfunkciós bel- és kültéri használatra egyaránt	SRA + SRB	SRC

Mind ezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet felállítani.

A lábbel által nyújtott védelmi fok megismerése végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot:

	Kiegészítő különleges tulajdonságok		Jelölések	I. Osztály	II. Osztály
	EN ISO 20344:2011	Határértékek			
Teljes lábbeli	Atszúrás elleni talpvédelem	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Elektromos ellenállás, vezetőképesség	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antisztatikus lábbeli	(> 100 kΩ és ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Szigetelő lábbeli	Lát EN50321	Lát EN50321	-	X
	Hőszigetelő talp	(150°C-nál, a talprész felső felületének a hőmérsékletcsökkenése 30 perc után nem haladhatja meg a 22°C-ot.)	HI	X	X
	Hideg elleni szigetelő talp	(A hőmérsékletcsökkenés a talprész felső felületén nem haladhatja meg a 10°C-ot.)	CI	X	X
	Energiaelnyelés a cipősaroknál	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vízállóság (a talp és a bőr felsőréssz összeillesztése)	(Vízáteresztés ≤ 3 cm ² 80 percen keresztül)	WR	X	-
	Lábközpévedelem	(≥ 100 J)	M	X	X
	Bokavédelem	(Moy ≤ 10 kN és max 15 kN)	AN	X	X
Felsőréssz	Vágással szembeni ellenállás (kivéve A modell)	(védőréssz magassága ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vízáteresztéssel és vízfeszítással szembeni ellenállás	(≤ 0,2 g) és (≤ 30 %)	WRU	X	-
Járótalp	Hővel szembeni ellenállás / közvetlen érintkezés	(300°C 60 másodpercen keresztül)	HRO	X	X
	Szénhidrogénekkel szembeni ellenállás	(Mennyiségi emelkedés ≤ 12%)	FO	X	X
Jel : « X » = Alkalmazott / « - » = Nem alkalmazott					

HR		SIGURNOST		RADNA OBUČA		
OBUČAZA →		SB III S1 → S5 III SBH		OB III O1 → O5 III OBH		
Kategorije obuće :		EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012		
Referentne norme :		EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012		
Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovdje) jamče :						
Zahtjevi prema oznakama (*Usklađenost sa odgovarajućim normama)		Kapica za zaštitu nožnih prstiju štiti od udaraca snage do 200 ±4(N) i od opasnosti od prignječenja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(°)		Bez kapice za zaštitu nožnih prstiju na radnoj obući		
Za obuću modela ABCDE iz klasifikacije I (koža i drugi materijali) , neke oznake su regrupirane prema slijedećim kombinacijama simbola:		SB= Glavne karakteristike klase I S1= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + potplati sa čepovima		OB= Glavne karakteristike klase I O1= OB + Stražnji dio zatvoren + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + potplati sa čepovima		
Za obuću modela ABCDE iz klasifikacije II (sve od vulkaniziranog kaučuka ili sve od ukapljenog polimera) , neke oznake su regrupirane prema slijedećim kombinacijama simbola:		SB= Glavne karakteristike klase II S4= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO S5= S4 + P + potplati sa čepovima		OB= Glavne karakteristike klase II O4= OB + Stražnji dio zatvoren + A+ E O5= O4 + P + potplati sa čepovima		
Za hibridne sigurnosne cipele (tip kanadske čizme) simbol označavanja je:		SBH = Jedan dio osnovnih svojstava klase I + Jedan dio osnovnih svojstava klase II		OBH =Jedan dio osnovnih svojstava klase I + Jedan dio osnovnih svojstava klase II		
Otpornost na klizanje (*Usklađenost sa odgovarajućim normama)	Zahtjevi		Vrste podova		Koeficijent trenja	Simbol
	Otporno na vučenje Na tlu popločanom keramičkim pločicama sa mazivom deterđenata		Tvrđi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom prostoru (tip industrijskih popločenih podova – u poljoprivrednoj i prehrambenoj industriji)		Klizanje pete ≥ 0,28 (°) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,32 (°)	SRA
	Otporno na vučenje Na čeličnim podovima sa glicerinskim mazivom		Tvrđi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom i otvorenom prostoru (tip : premazivanje bojom ili industrijskom smolom)		Klizanje pete ≥ 0,13 (°) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,18 (°)	SRB
	Otporno na vučenje i klizanje Na keramičkim ili čeličnim podovima		Sve vrste tvrdih podova za razne vrste upotreba, u otvorenim i zatvorenim prostorima		SRA + SRB	SRC

Određena primjena ipak iziskuje predviđanje dodatnih zahtjeva.

Za upoznavanje sa stupnjem zaštite koju nudi ova obuća pogledajte sadržaj ove tablice:

	Posebni dodatni zahtjevi	Ograničenja	Simboli	Klase I	Klase II
	Usklađenost sa normama EN ISO 20344:2011				
Cijela cipela	Otpornost na bušenje	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Cipele koje provode napon	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatičke cipele	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Izolirajuće cipele	Vidjeti EN50321	Vidjeti EN50321	-	X
	Toplinska izolacija potplata protiv topline	(Na 150°C povećanje temperature na gornjoj površini potplata ne smije biti veće od 22°C nakon 30 min.)	HI	X	X
	Izolacija potplata protiv hladnoće	(Smanjenje temperature na gornjoj površini potplata ne smije biti veće od 10°C.)	CI	X	X
	Kapacitet apsorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X
	Otpornost na vodu (spoj potplata i gornjišta cipele od kože)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm ² tjeekom 80min.)	WR	X	-
	Zaštita metarzalnog dijela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X
	Zaštita nožnih članaka	(Prosječno 10 kN i Max 15 kN)	AN	X	X
Sara	Otpornost na porozitine (Osim modela A)	(zona zaštite visina ≤ 3G, min.)	CR	X	X
	Prodiranje i apsorpcija vode	(≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	WRU	X	-
Potplat za udobno hodanje	Otpornost na toplinu / direktni kontakt	(300°C tjeekom 60s)	HRO	X	X
	Otpornost na ugljikovodike	(povećanje volumena ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Primjenljivo / « - » = Neprimjenljivo					

SV

SKOTYP →

Skokategori:

Standarder:

SB eller S1 → S5 eller SBH

EN ISO 20345 :2011

ARBETE

OB eller O1→ O5 eller OBH

EN ISO 20347 :2012

Märkningen på dessa produkter (se nedan) garanterar:

Krav på märkning (*I enlighet med angivna standarder)

Skor av modell ABCDE i **klass I (läder och andra material)**, grupperas med följande kombinationer av symboler:

Skor av modell ABCDE **klass II (hett i vulkaniserat gummi eller gluten polymer)**, med följande kombinationer av symboler:

För **hybridskyddsskor** (av typ: kanadensiska stövlar) är märkningssymbolen:

Förekomst av tåhhätta med skydd mot stötar motsvarande 200 ±4(°) och krosskydd mot maximal kraft om 1500 ±0,1 daN(°)

SB = Grundegenskaper för klass I
S1 = **SB** + Hel häl + **A** + **E** + **FO**
S2 = **S1** + **WRU**
S3 = **S2** + **P** + mönstrad sula

SB = Grundegenskaper för klass II
S4 = **SB** + Hel häl + **A** + **E** + **FO**
S5 = **S4** + **P** + mönstrad sula

Skyddshätta saknas på kategorin arbetskor

OB = Grundegenskaper för klass I
O1 = **OB** + Hel häl + **A** + **E**
O2 = **O1** + **WRU**
O3 = **O2** + **P** + mönstrad sula

OB = Grundegenskaper för klass II
O4 = **OB** + Hel häl + **A** + **E**
O5 = **O4** + **P** + mönstrad sula

OBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de grundläggande egenskaperna i klass II

	Krav	Typ av golv	Friktionskoeffi cient	symboler
Halkmotstånd (*I enlighet med angivna standarder)	Halkskydd på Keramiskt golv med rengöringsmedel	Hårda typer av industrigolv inomhus(typ av golvbeläggning livsmedelsindustri)	Halksäkerhet för hålen ≥ 0,28 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,32 (*)	SRA
	Halkskydd på stålgolv med förekomst av glycerin	Typer av industrigolv inomhus och utomhus (med beläggning av färg eller hartser)	Halksäkerhet för hålen ≥ 0,13 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,18 (*)	SRB
	Halkskydd på Keramiskt golv och stålgolv	På alla typer av golv inom hus och utomhus	SRA + SRB	SRC

Vid vissa användningar kan dock några speciella krav tillkomma.

För att veta den skyddsnivå som dessa skor ger, se tabell nedan:

	Speciella tillkommande krav	Gränsvärden	Symboler	Klass I	Klass II
	Överensstämmelse med SS- EN ISO 20344:2011				
Hela skon	Skydd mot penetration	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Strömledande skor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatiska skor	(> 100 kΩ och ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolerande skor	Se EN50321	Se EN50321	-	X
	Termisk isolering i underdel mot hetta	(Vid 150°C, ska temperaturförhöjningen på den övre ytan av sulan inte överstiga 22°C efter 30 min.)	HI	X	X
	Isolering i underdel mot köld	(Temperaturminskningen på den övre ytan av sulan ska inte överstiga 10°C.)	CI	X	X
	Energiabsorption i klack	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vattentätthet (sömmen sula/ovanläder för läderskor)	(Vattentätt ≤ 3 cm ² under 80min)	WR	X	-
	Skydd för mellanfoten	(≥ 100 J)	M	X	X
	Skydd för fotknolar	(Gnennitt ≤ 10 kN Max15 kN)	AN	X	X
Ovanläder	Skårhållfasthet (utom modell A)	(skyddszonens höjd ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vattentätthet	(≤ 0,2 g) och (≤ 30 %)	WRU	X	-
Gångsula	Skydd mot hetta / direktkontakt	(300°C under 60s)	HRO	X	X
	Skydd mot hydrokarbonater	(volymökning ≤ 12%)	FO	X	X
Förklaring: X = Skyddar / - = Skyddar inte					

DA				
SKO →	SIKKERHED	ARBEJDE		
Kategori af sko:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1a O5 eller OBH		
Referencenormer:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012		
Mærkningerne på dette produkt (se mærkning herover) garanterer:				
Krav til mærkning (* I overensstemmelse med Referencenormerne)	Tilstedeværelse af en beskyttelsesnåse, der giver en beskyttelse af tåerne mod stød svarende til 200 ±4,4(°) og risiko for knusning under en maksimal last på 1500 ±0,1 daN(°)		Ingen beskyttelsesnåse på arbejdssko	
For sko model ABCDE, klassifikation I (læder og andre materialer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB= Fundamentale egenskaber klasse I		OB = Fundamentale egenskaber klasse I	
	S1= SB + lukket bagtål + A + E + FO		O1= OB + lukket bagtål + A + E	
	S2= S1 + WRU		O2= O1 + WRU	
For sko model ABCDE, klassifikation II (helt i hærdet gummi eller helt i støbt polymer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	S3= S2 + P + brodsåler		O3 = O2 + P + brodsåler	
	SB= Fundamentale egenskaber klasse II		OB = Fundamentale egenskaber klasse II	
	S4 = SB + lukket bagtål + A + E + FO		O4 = OB + lukket bagtål + A + E	
For hybrid-sikkerhedssko (canadisk støvetype) er mærkningssymbolet:	S5 = S4 + P + brodsåler		O5 = O4 + P + brodsåler	
	SBH = En del af de grundlæggende egenskaber i klasse I + En del af de grundlæggende egenskaber i klasse II		OBH = En del af de grundlæggende egenskaber i klasse I + En del af de grundlæggende egenskaber i klasse II	
Glidemodstand (* I overensstemmelse med Referencenormerne)	Krav	Gulvtyper	Gnidningskoefficient	Symbol
	Skridmodstand	Gulve af hård industritype, til indvendig brug (flisetyper i levnedsmiddelindustrien)	Hælglidning ≥ 0,28 (°) Fladeglidning ≥ 0,32 (°)	
	Skridmodstand på stålgulv med glycerinsmøremiddel	Gulve af hård industritype, til indvendig eller udvendig brug (malet eller tjæret type industri)	Hælglidning ≥ 0,13 (°) Fladeglidning ≥ 0,18 (°)	SRB
	Skridmodstand på keramisk eller stålgulv	Alle typer hårde gulve til polyvalente anvendelser, indendørs eller udendørs.	SRA + SRB	SRC

Dog kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav.

Se tabellen herunder for at finde den beskyttelsesgrad, som dette par sko har:

	Yderligere særlige krav		Begrænsninger	Symboler	Klasse I	Klasse II
	Ifølge norm EN ISO 20344:2011					
Hel sko	Perforeringsmodstand	(≥ 1100 N)	P	X	X	
	Ledesko	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
	Antistatiske sko	(> 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
	Isolerende sko	Se EN50321	Se EN50321	-	X	
	Varmeisolerende bundlæder	(Ved 150 °C, må temperaturforhøjelsen af den øvre overflade af sålen ikke overstige 22 °C efter 30 min.)	HI	X	X	
	Kuldeisolerende bundlæder	(Temperatursænkningen af den øvre overflade af sålen må ikke overstige 10°C.)	CI	X	X	
	Hældens energibabsorptionsevne	(≥ 20 J)	E	X	X	
	Vandbestandighed (samling mellem sålstøvskæft i læder)	(Vandgennemtrængning ≤ 3 cm ² i 80 min.)	WR	X	-	
	Mellemfodsbeskyttelse	(≥ 100 J)	M	X	X	
	Ankelknoglebeskyttelse	(Mid ≤ 10 kN og Max 15 kN)	AN	X	X	
Skaft	Skæremodstand (bortset fra model A)	(Højdebeskyttelseszone ≥ 30 mm)	CR	X	X	
	Gennemtrængning og absorption af vand	(≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WRU	X	-	
Ganglinje	Modstand mod varme /direkte kontakt	(300°C i 60 s)	HRO	X	X	
	Kulbrintemodstand	(Volumenstigning ≤ 12%)	FO	X	X	
Signaturforklaring: « X » = Kan anvendes / « - » = Kan ikke anvendes						

JALKINE →		TURVAJALKINEET	TYÖJALKINEET	
Jalkineluokat:	SB tai S1 → S5 tai SBH	OB tai O1→ O5 tai OBH		
Vitteenormit:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012		
Tuotteen merkinnät (ks. yllä) takaavat:				
Merkintöjä koskevat vaatimukset (*Vitteenormien mukaan)	Varussuoja, jonka iskunkestävyys on 200 ±4J") ja puristuskestävyys 1500 ±0,1 daN(*)	Työjalkineissa ei kärkisuojaa		
Luokan I ABCDE-jalkineiden (nahka ja muut materiaalit) määrätty merkinnät on ryhmitetty seuraaviin yhteissymbolien alle:	SB = Perusominaisuudet luokka I S1 = SB + Suljettu kantapää + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + kuvioidut pohjat	OB = Perusominaisuudet luokka I O1= OB + Suljettu kantapää + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + kuvioidut pohjat		
	SB = Perusominaisuudet luokka II S4 = SB + Suljettu kantapää + A + E + FO S5 = S4 + P + kuvioidut pohjat	OB = Perusominaisuudet luokka II O4= OB + Suljettu kantapää + A + E O5 = O4 + P + kuvioidut pohjat		
	Luokan II ABCDE-jalkineiden (kumi ja polymeeri) määrätty merkinnät on ryhmitetty seuraaviin yhteissymbolien alle:			
Hybriditurvakkenien (esim. kanadasaappaat) merkintäsymboli:	SBH = Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan I + Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan II	OBH = Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan I + Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan II		
Liukumisenest o (*Vitteenormien mukaan)	Vaatimukset	Pintatyytit	Kitkakerroin	Symbolit
	Liukuesto Keraaminen pinta, liuotin, voiteluaine	Teollisten sisätilojen kovat pintatyytit (kaakelointi, maatalous-elintarviketeollisuus)	Kantapään liukuminen ≥ 0,28 (*) Pohjan liukuminen ≥ 0,32 (*)	SRA
	Liukuesto Teräspinta, liuotin, voiteluaine, glyseriini	Teollisten sisätilojen kovat pintatyytit (teollisuustilojen maalatut t. hartsatut pinnat)	Kantapään liukuminen ≥ 0,13 (*) Pohjan liukuminen ≥ 0,18 (*)	SRB
	Liukuesto Keraaminen pinta, teräs	Kaikentyyppiset kovat pinnat, eri käyttötarkoituksia sisältä ja ulkona	SRA + SRB	SRC

Joidenkin tuotteiden kohdalla saatatta kuitenkin esiintyä lisävaatimuksia.

Tarkasta kenkien tarjoma suoja alla olevasta taulukosta:

	Lisävaatimukset		Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II
	Täyttää standardien EN ISO 20344:2011					
Jalkine koottuna	Läpäisykestävyys	(≥ 1100 N)		P	X	X
	Sähköä johtavat jalkineet	(≤ 100 kΩ)		C	X	X
	Antistatistiset jalkineet	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)		A	X	X
	Sähköä eristävät jalkineet	Nähdä EN50321	Nähdä EN50321	-		X
	Sisäpohjan lämpöeristys	(150°C:ssa lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa nousta 30 min aikana yli 22 °C:n.)		HI	X	X
	Sisäpohjan kylmäeristys	(Lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa laskea alle 10°C:n.)		CI	X	X
	Energian vastaanotto kantapään alueella	(≥ 20 J)		E	X	X
	Vedenpitävyys (nahkajalkineen sisäpohjan/yläosan liitos)	(Veden läpäisy ≤ 3 cm ² , 80 min)		WR	X	-
	Jalkapöydän suojaus	(≥ 100 J)		M	X	X
Nilkan alueen suojaus	(Moy ≤ 10 kN, Max 15 kN)		AN	X	X	
Villonkestävyys	(suojausalueen korkeus ≥ 30 mm)		CR	X	X	
Yläosa	Vedenpitävyys ja imevyys	(≤ 0.2 g) ja (≤ 30 %)		WRU	X	-
Uikopohja	Lämmönkestävyys / suora kosketus	(300 °C, 60 s)		HRO	X	X
	Polttoaineen kestävyys	(tilavuuden lisäys ≤ 12 %)		FO	X	X
Selitys: « X » = Sovelletaan / « - » = Ei sovelleta						

ET					
JALATSITÜÜP →		OHUTUSJALATSID		TÕÕJALATSID	
Jalatsite kategooriad :		SB või S1 → S5 või SBH		OB või O1→ O5 või OBH	
Alusstandardid :		EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012	
Antud toote märgistused (vt. ülaltoodud märgistused) garanteerivad :					
Märgistuste nõuded (*Vastavalt alusstandarditele)		Põlkaitses, mis pakub kaitset löökide eest kuni 200 ±4J(“) ning müljumiskaitset kuni koormuseni 1500 ±0,1 daN(“)		Tööjalatsitel põlakaitses puudub	
I klassi (nahk ja muud materjalid) jalatsimudelitel ABCDE testud märgistused on ühildatud järgmisteks koostisümboliteks :		SB = I klassi põhiomadused S1 = SB + Suletud kannoosa + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + reljeefne tald		OB = I klassi põhiomadused O1= OB +Suletud kannoosa +A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + reljeefne tald	
II klassi (üleni vulkaniseeritud kummist või polümeervahust) jalatsimudelitel ABCDE testud märgistused on ühildatud järgmisteks koostisümboliteks :		SB = II klassi põhiomadused S4 = SB + Suletud kannoosa + A + E + FO S5 = S4 + P + reljeefne tald		OB = II klassi põhiomadused O4 = OB +Suletud kannoosa +A + E O5 = O4 + P + reljeefne tald	
Hübridsete ohutusjalatsite puhul (Kanada saabaste tüüpi) on märgistuse sümbol:		SBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest		OBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest	
Libisemiskindlus (*Vastavalt alusstandarditele)	Nõuded	Tallatüübid		Hõõrdetegur	Sümbolid
	Libisemistakistus pesuainelga libestatud keramiilisel pinnal	Kõvad tööstuspinnad, siseruumid (näiteks kivipõrandad põllumajandus- ja toiduainetööstuses)		Kontsa libisemine ≥ 0,28 (°) Libisemine lameda tallaga ≥ 0,32 (°)	SRA
	Libisemistakistus glütseriinihialinega teraspinnal	Kõvad tööstuspinnad, sise- või välisruumid (näiteks vaik- või värvkatte tööstuspindadel)		Kontsa libisemine ≥ 0,13 (°) Libisemine lameda tallaga ≥ 0,18 (°)	SRB
	Libisemistakistus keramiilisel- ja teraspinnal	Kõik kõvad pinnad erinevates töövõlkkondades, nii siseruumides kui väljas		SRA + SRB	SRC

Siiski on testud kasutusalaade puhul ette nähtud lisanõuded.

Järgnevas tabelis on välja toodud nende jalatsite kaitsomadused:

	Täpsemad lisanõuded	Pirangud	Sümbolid	I klassi	II klassi
	Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011				
Jalatsi tervikuna	Torkekindlus	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Vooluhuvitus	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatilisus	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolatsioon	Nägema EN50321	Nägema EN50321	-	X
	Talla termoisolatsioon kuumas vastu	(Temperatuuril 150°C ei tohi temperatuur tšuu talle pinnal ületada 22°C pärast 30 min mõõtmist)	HI	X	X
	Talla termoisolatsioon külma vastu	(Temperatuur talle pealispinnal ei tohi langeda alla 10°C.)	CI	X	X
	Löögienergiat neelav tald	(≥ 20 J)	E	X	X
	Veekindlus (nahksaapa talla ja pealise ühenduskohat)	(80 minuti jooksul vee läbitungivus ≤ 3 cm ³)	WR	X	-
	Põlakaitse	(≥ 100 J)	M	X	X
	Hüppeligeste kaitse	(Keskmiselt ≤ 10 kN ja maksimaalselt 15 kN)	AN	X	X
Pealis	Löökekindlus (v.a. mudel A)	(kaitseala kõrgus ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Pealis	Vee läbilaskvus ja imavus (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Alustald	Kuumakindlus otsekontakti korral (300°C 60 sekundit vältel)	HRO	X	X
Alustald	Süstevinekekindlus	(Mahu vähenemine ≤ 12%)	FO	X	X
	Tähised : « X » = Kohaldatav / « - » = Mittekohaldatav				

SL		
OBUTEV ZA →	VARNOST	DELOVNA OBUTEV
Kategorije obutve :	SB ali S1 → S5 ali SBH	OB ali O1→ O5 ali OBH
Referenčne norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Oznake na tem izdelku (glej oznako tukaj) jämsjö :		
Zahteve za oznake (*Usklajenost z ustreznimi normami)	Kapica za zaščito nožnih prstov ščiti pred udarci z močjo do 200 ±4J(“) in pred nevarnostjo zmečkanja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(“)	Brez kapice za zaščito nožnih prstov na delov
Za obutev modela ABCDE iz klasifikacije I (usnje in drugi materiali) so nekatere oznake regrupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike klase I S1 = SB + Zadnji del zaprt + A + E+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s čepi	OB = Glavne karakteristike klase I O1 = OB + Zadnji del zaprt + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podplati s čepi
Za obutev modela ABCDE iz klasifikacije II (vse iz vulkaniziranega kavčuka ali vse iz ukajupljenih polimerov) so nekatere oznake regrupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike klase II S4 = SB + Zadnji del zaprt + A + E+ FO S5 = S4 + P + podplati s čepi	OB = Glavne karakteristike klase II O4 = OB + Zadnji del zaprt + A + E O5 = O4 + P + podplati s čepi
Za hibridne varnosne čevlje (kot kanadski škornji) simbol za označitev je:	SBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II	OBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II

Odporno na trenje in drsenje (*Usklajenost z ustreznimi normami)	Zahteve	Vrste tal	Koeficient za trenje	Sümbol
	Odporno na trenje Na tleh, obloženih s keramičnimi ploščicami z mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprtem prostoru (tip industrijskih tal, obloženih s ploščicami – v kmetijski ja prehrambni industriji) ,	Drsanje pete ≥ 0,28 (°) Drsanje na ravnem ≥ 0,32 (°)	SRA
	Odporno na trenje Na jeklenih tleh z glicerinskim mazivom	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprtem ali odprtem prostoru (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (°) Drsanje na ravnem ≥ 0,18 (°)	SRB
	Odporno na trenje in drsenje Na keramičnih ali jeklenih tleh	Vse vrste trdih tal za razne vrste uporabe, v odprtih in zaprtih prostorih		SRA + SRB
				SRC

Kljub temu je potrebno za določene vrste uporabe upoštevati dodatne zahteve.

Da bi vedeli, katero ravnen zaščite vam omogoča ta obutev, pogledjte spodnjo tabelo :

	Posebne dodatne zahteve	Omejitve	Simboli	Klasa I	Klasa II
	Usklajenost z normami EN ISO 20344:2011				
Cel čevljl	Odpornost na vrtanje	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Čevlji za vožnjo	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatični čevlji	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Izolacijski čevlji	Oglejte EN50321	Oglejte EN50321	-	X
	Toplotna izolacija podplata proti toploti	(Pri 150 °C zvišanje temperature na zgornji površini vložka po 30 min ne sme biti višje od 22 °C.)	HI	X	X
	Izolacija podplata pred mrazom	(Znižanje temperature na zgornji površini vložka ne sme presegati 10 °C.)	CI	X	X
	Kapaciteta absorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X
	Odpornost na vodo (spoj podplata in gornjega dela čevlja iz usnja)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm ³ v 80 min.)	WR	X	-
	Zaščita metatarzalnega dela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X
	Zaščita nožnih členkov	(Povprečno ≤ 10 kN in Max 15 kN.)	AN	X	X
Sara	Odpornost na vreznine (Razen modela A)	(zona zaščite višina ≥ ~ 20 °11n)	CR	X	X
	Prodiranje in absorpcija vode	(≤ 0,2 g) in (≤ 30 %)	WRU	X	-
Podplati za udobno hojo	Odpornost na toploto / direktni kontakt	(300°C v 60 s)	HRO	X	X
	Odpornost na ogjikovodike	(povečanje voluma ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Uporabljeno / « - » = Neuporabljeno					

RU		
БОТИНКИ →	БЕЗОПАСНЫЕ	РАБОЧИЕ
Категории обуви:	SB или от S1 → S5 или от SBH	OB или от O1→ O5 или от OBH
Опорные стандарты:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:		
Требования маркировки (*В соответствии с опорными стандартами)	Наличие защитного наконечника для пальцев ног подраывает защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4J(“), и опасности защемления при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(“)	Рабочие ботинки идут без защитного наконечника
Для обуви моделей ABCDE классификации I (кожа и другие материалы) некоторые маркировки перепутриваются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса I S1= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3= S2 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса I O1=OB+закрытая задняя часть +A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + подошвы на шипах
Для обуви моделей ABCDE классификации II (полностью из вулканизированного каучука или полностью из прессованного полимера) некоторые маркировки перепутриваются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса II S4= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S5= S4 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса II O1=OB+закрытая задняя часть +A + E O5= O4 + P + подошвы на шипах
Рабочая гибридная обувь (тип: канадские ботинки) отмечается символом:	SBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II	OBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II

Сопротивление скольжению (*В соответствии с опорными стандартами)	требования	Типы поверхностей	Коэффициент трения	Символы
	Устойчивость скольжению на керамической поверхности со смазочными материалами и мощными средствами	Твёрдые полы производственных участков (для внутреннего использования); плиточный пол в помещениях предприятий продовольственной промышленности	Скольжение каблука ≥ 0,28 (°) Скольжение на ровной поверхности ≥ 0,32 (°)	SRA
	Устойчивость скольжению на стальной поверхности со смазочными материалами и глицерином	Твёрдые полы производственных участков (для внутреннего использования): полы с лакокрасочным или резиновым покрытием на промышленных предприятиях	Скольжение каблука ≥ 0,13 (°) Скольжение на ровной поверхности ≥ 0,18 (°)	SRB
	Устойчивость скольжению на керамической и стальной поверхностях	Все типы твёрдых полов (для многоцелевого внутреннего и внешнего использования)		SRA + SRB
				SRC

Кроме того, для некоторых случаев применения могут быть предусмотрены дополнительные требования.

Чтобы определить степень защиты, предоставляемой вашей обувью, обратитесь к приведенной ниже таблице:

	Особые дополнительные требования	Ограничения	Символы	Класс I	Класс II
	В соответствии со стандартами EN ISO 20344/2011				
Ботинков полностью	Устойчивость к проколам	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Токопроводящие ботинки	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Антистатические ботинки	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Изолирующие ботинки	Видеться EN50321	Видеться EN50321	-	X
	Теплоизоляция подошв против нагревания	(При 150°C повышение температуры на верхней поверхности подошвы через 30 мин. не должно превышать 22°C.)	HI	X	X
	Изоляция подошв против замерзания	(Снижение температуры на верхней поверхности подошвы не должно превышать 10°C.)	CI	X	X
	Способность поглощения энергии каблука	(≥ 20 J)	E	X	X
	Водоустойчивость (соединение подошва/кожаное голенище ботинка)	(Проникание воды ≤ 3 см ³ в течение 80 мин)	WR	X	-
	Защита плоскост	(≥ 100 J)	M	X	X
	Защита лодыжек	(Ср. ≤ 10 kN и макс. 15 kN.)	AN	X	X
Голенище	Устойчивость к порезам (кроме модели A)	(высота участка защиты ≥ 30мм)	CR	X	X
	Голенище	Проникновение и поглощение воды (≤ 0,2г) и (≤ 30 %)	WRU	X	-
Подошва	Теплоустойчивость / прямой контакт	(300°C в течение 60с)	HRO	X	X
	Устойчивость к углеводородам	(увеличение объема ≤ 12%)	FO	X	X
Пояснение: « X » = применимо / « - » = не применимо					

LT		
BATAI →	APSAUGINĖ	DARBO
Batų kategorijos:	SB ar S1 → S5 ar SBH	OB ar O1→ O5 ar OBH
Normos:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Ženkliai ant šio gaminio garantuoja (žūrėti ženklinimą ant gaminio):		
Ženklinimo reikalavimai (*Pagal normas)	sutvirtintus batų galus prištams apsaugoti nuo smūgių iki 200 ±4J(“) ir nuo suspaudimo maksimalia 1500 ±0,1 daN(“) jėga.	Darbo batai be apsauginio antgalio
I klasifikacijos modeliai ABCDE avalynė (oda ir kitos medžiagos), kai kurie ženklai sugrupuojami į šiuos kombinuotus simbolus:	SB = Pagrindinės I klasės savybės S1 = SB + Uždara užpakalinė dalis + A+ E+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + padai su protektoriais	OB = Pagrindinės I klasės savybės O1=OB + Uždara užpakalinė dalis + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + padai su protektoriais
II klasifikacijos modeliai ABCDE avalynė (visos gumos-vulkanizuotos rūšys ir sustiprinti lieti polimerai), kai kurie ženklai sugrupuojami į šiuos kombinuotus simbolus:	SB= Pagrindinės II klasės savybės S4= SB + Uždara užpakalinė dalis + A+ E+ FO S5= S4 + P + padai su protektoriais	OB= Pagrindinės II klasės savybės O4= OB + Uždara užpakalinė dalis + A + E O5= O4 + P + padai su protektoriais
Hibridinės apsauginės avalynės atveju (kanadietiško tipo auliniai), ženklinimo simbolis yra:	SBH = I klasės pagrindinių savybių dalis + II klasės pagrindinių savybių dalis	OBH = I klasės pagrindinių savybių dalis + II klasės pagrindinių savybių dalis

Atsparumas stydimui (*Pagal normas)	Reikalavimai	Grindų tipai	Trinies koeficientas	Sümbolai
	Atsparumas stydimui ant Keramikinių grindų su valomuoju tepalu	Kietos pramoninio tipo grindys vidiniam naudojimui (ploščių tipas maisto gaminio pramonėje)	Pakulinės stydimas ≥ 0,28 (°) Stydimas ploščiai ≥ 0,32 (°)	SRA
	Atsparumas stydimui ant Plieninių grindų su glicerino tepalu	Kietos pramoninio tipo grindys vidiniam ar išoriniam naudojimui (paveikslų apmušalų tipas arba medžio sakai pramonėje)	Pakulinės stydimas ≥ 0,13 (°) Stydimas ploščiai ≥ 0,18 (°)	SRB
	Atsparumas stydimui ant Keramikinių ir Plieninių grindų	Visoms kietoms įvairaus naudojimo grindims viduje ar išorėje		SRA + SRB
				SRC

Tačiau kai kuriais atvejais gali būti numatyti papildomi reikalavimai.

Norėdami sužinoti saugumo lygį, kurį jums užtikrina ši avalynė, žiūrėkite žemiau pateiktą lentelę:

	Papildomi ypatingi reikalavimai	Apribojimai	Simbolai	Klasė I	Klasė II
	Pagal normas EN ISO 20344 :2011				
Visas batas	Atsparumas prakuriūrymui	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Avalynės laidumas elektros srovei	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatinė avalynė	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Izoluojanti avalynė	Pamatyti EN50321	Pamatyti EN50321	-	X
	Pado izoliacija nuo karščio	(Ua temperatūra ir 150°C, tad 30 minučių lauk temperatūra uz iekšzoles augšlės vntomas nevajadzētu paaugstināties vairāk kā par 22°C.)	HI	X	X
	Pado izoliacija nuo šalčio	(Temperatūra uz iekšzoles augšlės vntomas nevajadzētu samazināties vairāk kā par 10°C.)	CI	X	X
	Kulno savybės absorbuoti energija	(≥ 20 J)	E	X	X
	Atsparumas vandeniui (puspadžiū/ auto odinis sujungimas)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm ³ per 80 min.)	WR	X	-
	Prištų apsauga	(≥ 100 J)	M	X	X
	Čiurnų apsauga	(Vid. ≤ 10 kN ir Max 15 kN.)	AN	X	X
Aulas	Atsparumas pjūvimui (išskyrus A modelį)	(apsauginė aukščio zona ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vandens skvarba ir absorbcija	(≤ 0,2 g) ir (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Atsparumas kaitinimui / tiesioginiam kontaktui	(300°C per 60 s)	HRO	X	X
Padas	Atsparumas angliavandeniui	(apimties padidėjimas ≤ 12%)	FO	X	X
Aišklinimas : « X » = Tinkamas / « - » = Netinkamas					

LV		
Apavi →	DROŠĪBAS	DARBA APAVI
Apavu kategorijas :	SB vai S1 → S5 vai SBH	OB vai O1→ O5 vai OBH
Standarti :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Markējumi uz šī izstrādājuma garantē (skatīt markējumu uz izstrādājuma) :		
Markējumiem izvirzītās prasības (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Kāju pirkstu aizsardzības uzgaļu esamību, kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem, kuri vienādi ar 200 ±4J(“) un pret deformācijas risku zem maksimālās slodzes 1500 ±0,1 daN(“).	Bez aizsardzības purngalā par darba apavi
I klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (šāda un citi materiāli) dažā markējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatīpašības, I klasifikācija S1 = SB + Slēgta aizmgure + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + zoles ar radzēm	OB = Pamatīpašības, I klasifikācija O1 =OB + Slēgta aizmgure + A+ E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + zoles ar radzēm
II klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (jebkura piekļāvīga, vulkanizēta gumija vai jebkurš polimērs) dažā markējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatīpašības, II klasifikācija S4 = SB + Slēgta aizmgure + A + E + FO S5 = S4 + P + zoles ar radzēm	OB = Pamatīpašības, II klasifikācija O4 = OB + Slēgta aizmgure + A+ E O5 = O4 + P + zoles ar radzēm
Attiecībā uz hibrīdveida drošības apaviem (kanādišu stila zābakā) markējuma simbols ir:	SBH = daļa no I klases pamatīpašībām + daļa no II klases pamatīpašībām	OBH = daļa no I klases pamatīpašībām + daļa no II klases pamatīpašībām

Pretestība slīdēšanai (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Prasības	Grīdas segumu veidi	Bērzes koeficients	Sümboli
	Pretestība slīdēšanai uz Keramiska grīdas seguma, kas apstrādāts ar slīdošu mazgājamo līdzekli	Cietie, industriālie grīdas segumi, paredzēti izmantošanai iekštelpās(dažādu veidu flīzētas grīdas lauksaimniecības un pārtikas ražošanas uzņēmumos)	Papēža slīdēšana ≥ 0,28 (°) Slīdēšana horizontālā virzienā ≥ 0,32 (°)	SRA
	Pretestība slīdēšanai uz Tērauda grīdas seguma, kas apstrādāts ar glicerīnu	Cietie, industriālie grīdas segumi, kas paredzēti izmantošanai iekštelpās un ārā (ar krāsas pārklājumu vai ar sveķu pārklājumu rūpniecībā)	Papēža slīdēšana ≥ 0,13 (°) Slīdēšana horizontālā virzienā ≥ 0,18 (°)	SRB
	Pretestība slīdēšanai uz Keramiska un tērauda grīdas seguma	Visi cietie grīdas segumi dažādiem pielietojumiem gan iekštelpās, gan ārā.		SRA + SRB
				SRC

Tomēr dažiem pielietojumiem var noteikt papildu prasības.

Lai noteiktu aizsardzības pakāpi, kuru nodrošina šis apavu pāris, skatīt tālāk doto tabulu :

||
||
||